

CZ ČESKÝ.....	8
SK SLOVENSKÝ.....	11
PL POLSKI.....	14
BG БЪЛГАРСКИ.....	17
RO ROMÂNĂ.....	20
HU MAGYAR.....	23
RU РУССКИЙ.....	26
DE DEUTSCH29.....	
CE.....	33

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu pro použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte a neprovádějte práci bez použití tohoto návodu. Před montáží a provozem přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно да прочетете инструкциите на настоящото ръководство преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитаты инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE I ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.

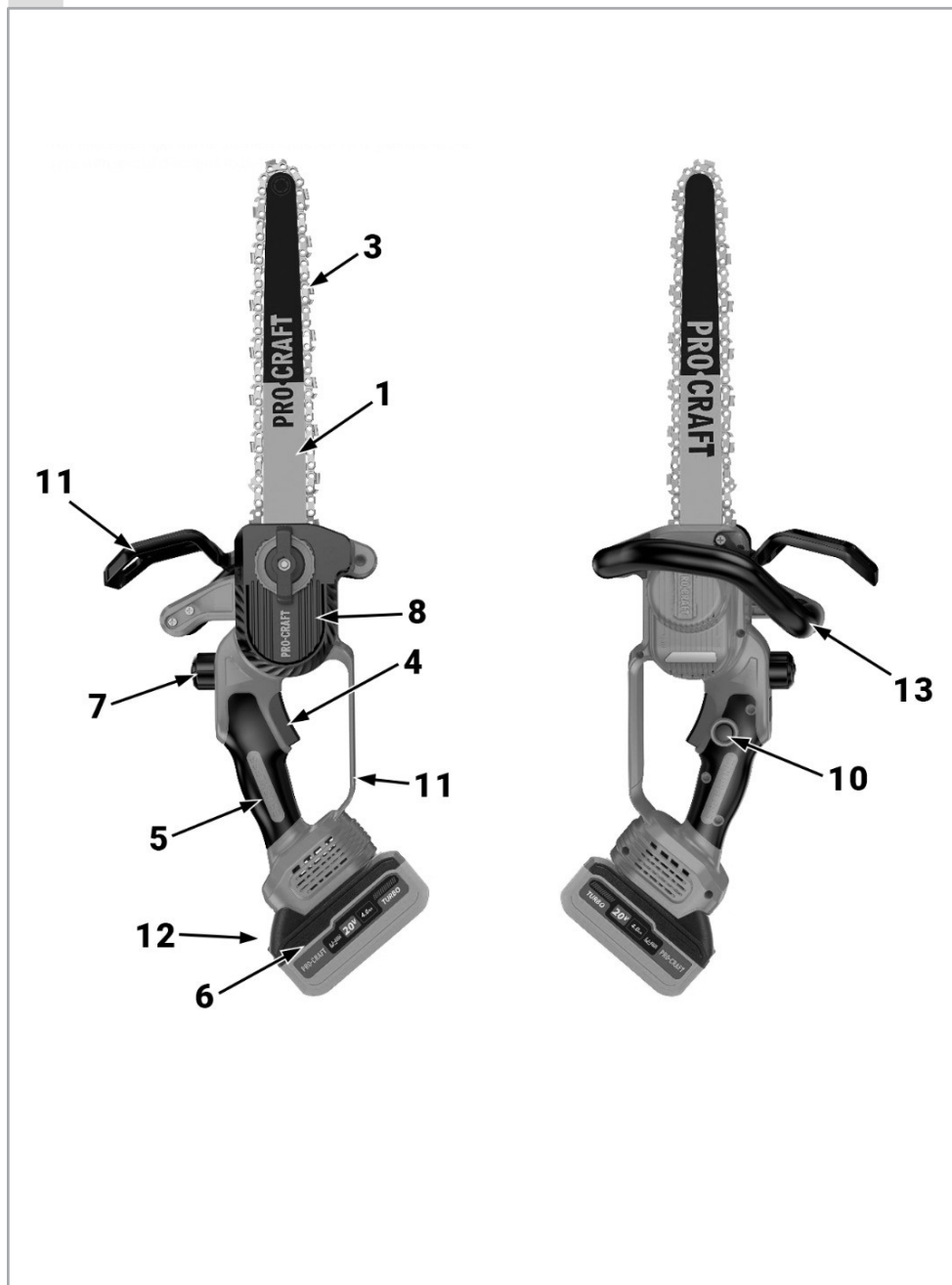


Рис.1 / Výkres/ Kreslenie/ Obrazek/ Рисуванє/ Desen/ Kép/ Рис./ Мал.



Рис.2 / Vykres/ Kreslenie/ Obrazek/ Рисуванє Desen/ Кєр/ Рис./ Мал.

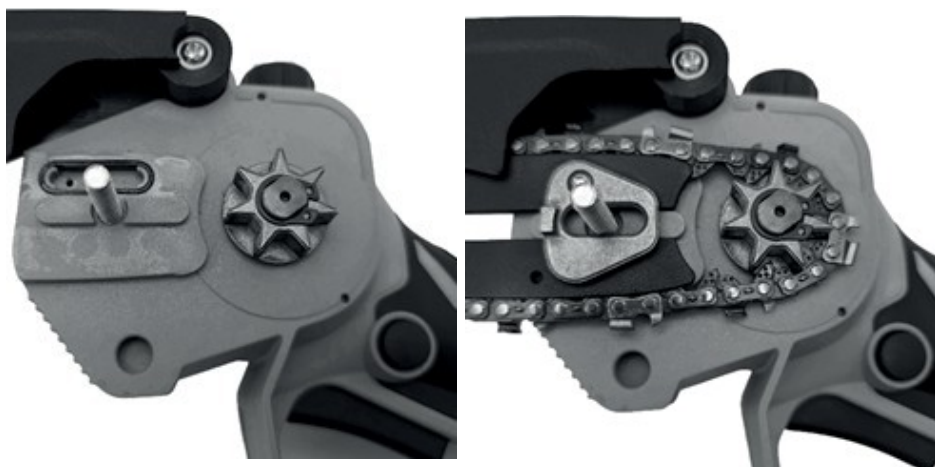


Рис.3 / Vykres/ Kreslenie/ Obrazek/ Рисуванє Desen/ Кєр/ Рис./ Мал.

EN | ENGLISH
CORDLESS CHAIN SAW
PKA33
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PKA33
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20

No-load speed (min ⁻¹)	6300
Chain speed (m/s)	12
Bar size (", mm)	12, 304
Chain type (")	1/4
Drive link thickness (mm)	1.1
Chain tensioning type	Tool free
Auto oiling	+
Noise emission values determined according to EN 62841-4:	
Sound pressure level (dB(A))	L _{pa} =93
Uncertainty K (dB(A))	K=3
Measured sound power level (dB(A))	L _{wa} =101
Guaranteed sound power level (dB(A))	L _{wa} =104
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:	
Vibration level (m/s ²)	3.5
Uncertainty K (m/s ²)	3.8
Protection level	IPX0
Protection class	III
Weight (EPTA) (with 4 Ah battery) (kg)	2.4
Bare tool weight (kg)	1.7
Weight (incl. accessories) (kg)	2.65

⚠ WARNING The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection and organizing work patterns.

DESCRIPTIO (*PIC 1)

1. Guidebar	8. Sprocket cover with knob
2. Chain guard	9. Motor housing (with grip for second hand)
3. Chain	
4. Switch	10. Lock-off button
5. Handle	11. Hand guard
6. Battery	12. Battery lock button
7. Oil cap	

PACKAG CONTENTS*

PKA331B	PKA33BB
1. Chainsaw	1. Chainsaw
2. Operating manual	2. Operating manual
3. Guidebar 12"	3. Guidebar 12"
4. Chain 12"	4. Chain 12"
5. Battery 20 V 4.0 Ah	
6. Charger	

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding our package, please

refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Cordless chain saw Procraft PKA33 is intended for infrequent use by homeowners, cottagers, and campers, and for such general applications as clearing, pruning, etc. It is not intended for prolonged use. If the intended use involves prolonged periods of operation, this may cause circulatory problems in the user's hands due to vibration. Not suitable for professional use.

SAFETY WARNING!

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGN AND SYMBOL



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



Do not expose to rain.



Always hold the pruner saw with both hands.



Pay attention to the kickback of the pruner saw and avoid sawing with the tip of the chain bar.



Don't work using only one hand.



Keep hands away from moving chain.



Wear head protection.



Wear safety footwear



Safety gloves must be worn.



Beware of flying projections.



Keep distance.



Disconnect the battery from the device after use.



Pay attention to the kickback of the chainsaw and avoid sawing with the tip of the chain bar.



In accordance with the essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed output power level

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CHAIN SAW

- ◇ Always keep your hands away from the sawing area and avoid reaching under the workpiece. Contact with the saw chain can result in serious injuries. Before starting the saw, ensure there are no objects in contact with the chain. Losing focus for a split second while operating a chainsaw can result in clothing or body parts being caught by the chain.
- ◇ Always hold the saw with both hands - one hand on the main handle and the other hand on the handle area on the motor housing.
- ◇ Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when cutting in areas where hidden wiring may be present. Contact between the cutting accessory and a "live" wire could electrify the exposed metal parts of the tool, risking an electric shock to the operator.
- ◇ Always use eye and ear protection. Additional protective equipment for the head, hands, and feet is recommended. Using proper protective gear reduces the risk of injuries from flying debris or accidental contact with the chain.
- ◇ Do not operate the chainsaw from a tree, ladder, rooftop, or any unstable surface. Failure to follow this rule may result in serious injury.
- ◇ Ensure a proper stance with firm footing. Use the chainsaw only while standing on a stable, secure, and level surface. Operating on slippery or unstable surfaces can lead to a loss of balance or control of the saw.
- ◇ Carry the chainsaw only when it is off, holding it by the main handle with the chain always facing away from you. Always use the protective cover for the guide bar during transport or storage. Careful handling significantly reduces the risk of accidental contact with the moving chain.
- ◇ After completing a cut, switch off the power tool and wait until the saw chain has come to a complete stop before pulling it out. This helps to prevent kickback and allows you to place the tool down safely.
- ◇ Follow instructions for lubricating, chain tensioning, and replacing the guide bar and chain. Improperly tensioned or lubricated chains significantly increase the danger of kickback. Operating without proper lubrication can damage the chain, sprocket, and guide bar.
- ◇ This chainsaw is not intended for tree felling. Improper use of the saw for limb trimming may result in serious injury to the operator or nearby individuals.
- ◇ Always wait for the power tool to come to a full stop before setting it down. A jammed saw chain can break or lead to kickback.
- ◇ Only use saw chains that are in perfect condition. Damaged or dull chains can break, negatively affect the cut, or lead to kickback.
- ◇ Do not attempt to stop the saw chain by applying side pressure after switching off. This can damage the chain, cause it to break, or result in kickback.
- ◇ Secure and support your workpiece on a stable platform using clamps or another practical method. Holding the workpiece by hand or against your body makes it unstable and can lead to loss of control.
- ◇ Ensure that the guide bar is always resting securely while sawing. A jammed saw chain can break or lead to kickback.
- ◇ Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- ◇ When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- ◇ Use the right tool: Cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chainsaw for cutting plastic, masonry, or non-building materials.
- ◇ Follow all instructions during the removal of accumulated material, storage, or maintenance of the chainsaw. Ensure that the switch is turned off and the battery is removed. Accidental startup of the chainsaw during material removal or maintenance can result in serious injury.

Warning KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS

Causes of Kickback:

- ◇ Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- ◇ Tip contact can cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.
- ◇ Pinching the saw chain along the bottom of the guide bar may pull the saw forward away from the operator.
- ◇ Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back toward the operator.
- ◇ Any of these reactions can cause loss of control, potentially resulting in serious personal injury.

Reducing the Risk of Kickback:

- ◇ Understanding kickback helps reduce or eliminate the element of surprise, which significantly contributes to accidents.
- ◇ Maintain a firm grip on the saw when the motor is running, using both thumbs and fingers to encircle the handle. This firm grip helps reduce kickback and maintain control of the saw. Do not let go.
- ◇ Ensure the cutting area is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact logs, branches, or any other obstructions during operation.
- ◇ Cut at high engine speeds. Avoid overreaching or cutting above shoulder height.
- ◇ Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- ◇ Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer or their equivalent.
- ◇ By adhering to these guidelines, you can minimize the risk of kickback and ensure safer operation of your chainsaw.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

ATTENTION!

Before installing or removing accessories ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery press the battery lock button (1) and pull the battery perpendicular away from the handle (5).

Installing the replacement tool (Pic.2, 3)

1. Remove the sprocket cover (8) by turning knob A counter-clockwise (Pic. 2).
2. Place the guide bar in its position.
3. Fit the chain onto the guide bar and sprocket (Pic. 3)
4. Replace the sprocket cover and secure it by turning knob A (Pic. 2) clockwise but do not fully tighten it yet.
5. Turn knob B (Pic. 2) to adjust the tension of the chain. You should be able to slightly pull the chain away from the guide bar.
6. Tighten knob A (Pic. 2) to firmly secure the sprocket cover and guide bar.

NOTE

Ensure that the guide bar is compatible with your chainsaw and that the chain matches the guide bar.

Chain guard replacement

1. Unscrew bolt C (pic.2)
2. Replace the chain guard
3. Screw bolt C (pic.2) back into place

NOTE

Never operate the chainsaw without the chain guard in place.

Tool Lubrication

1. Your chainsaw has a built-in auto-oil system. Before use, check the oil tank and fill it if necessary.
2. If the oil level is low, unscrew the oil cap (7).
3. Fill the tank with the specified oil designed for chainsaws.
4. Screw the oil cap back on.

NOTE

Do not use any liquids other than the special oil designed for chainsaw chains.

USING AN EXTENSION POLE

The PKA33 cordless chain saw can be used with an extension pole to facilitate tasks at height, such as trimming high branches.

Important Information:

When connecting the PKA33 chainsaw to an extension pole, ensure that:

- ◇ The switch signal line and the plug pin both share the same negative pole.

Failure to follow these instructions may result in device malfunction or reduced performance.

Switch Operation**ATTENTION!**

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

1. Insert charge battery (6) by sliding it into its place
2. If you want to operate the tool, you need to press lock-off button 10 and then the switch 4
3. If you want to stop the tool, release the switch.

Important!

Do not start the machine if the saw is touching wood or any other object. Allow the chain to reach its full speed before beginning to saw. Do not apply excessive pressure; let the tool operate at its optimal speed for best performance.

Chain Sharpening Instructions

1. Prepare the Tool:
 - ◇ Ensure the chainsaw is turned off and the battery is removed (or the tool is unplugged from the power source).
 - ◇ Clean the chain from debris and sawdust to ensure accurate sharpening.
2. Select Sharpening Tool:
 - ◇ Use a sharpening tool recommended by the manufacturer, such as a sharpening machine or chain sharpening file.
 - ◇ For manual sharpening, use a file with the appropriate diameter and grit.
3. Adjust Sharpening Angle:
 - ◇ Determine the correct sharpening angle according to the manufacturer's recommendations. Typically, the angle ranges from 25° to 35°, but it can vary depending on the chain type.
 - ◇ When using a sharpening machine, follow its instructions for setting the angle.
4. Sharpen the Chain Teeth:
 - ◇ Start sharpening with the first tooth, ensuring the sharpening tool is set at the correct angle.
 - ◇ Use consistent pressure and make the same number of passes on each tooth.
 - ◇ Avoid over-sharpening, which can damage the teeth.
5. Sharpen the Depth Gauges:
 - ◇ Use a specialized gauge or file to sharpen the depth gauges of the chain.
 - ◇ Ensure the depth gauge angle matches the manufacturer's specifications.
6. Check and Adjust Chain Tension:

- ◇ After sharpening, check the chain tension and adjust it if necessary according to the manufacturer's instructions.
 - ◇ The chain should move freely on the guide bar but should not have excessive slack.
7. Inspection and Cleanup:
 - ◇ Check that all chain teeth are evenly sharpened and free from burrs.
 - ◇ Clean the tool and workspace from filings and debris.

Note: Regular maintenance and sharpening of the chain improve its performance and extend its lifespan. Follow the manufacturer's recommendations for best results.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and unplugged from the outlet.

For safe and reliable operation of the instrument keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

**EU countries only:**

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÝ ŘETĚZOVÁ PÍLA
PKA33
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PKA33
Typ motoru	Bezkartáčový
Napětí (V, DC)	20
Volnoběžná otáčky (min ⁻¹)	6300
Rychlost řetězu (m/s)	12
Délka pneumatiky (mm)	12, 304
Rozteč řetězu (")	1/4
Tloušťka předního článku (mm)	1.1
Způsob upevnění napínání	Bezklíčové
Automatické zastavení řetězu	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny podle normy EN 62841-4:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{pa} = 93
Nejistota K (dB(A))	K = 3
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{WA} = 101
Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{WA} = 104
Obecné hodnoty vibrací a chyba K jsou definovány podle normy EN 62841-4-1:	
Úroveň vibrací (m/s ²)	3.5
Přesnost K (m/s ²)	3.8
Úroveň ochrany	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotnost EPA (s baterií 4 Ah) (kg)	2.4
Hmotnost nářadí bez akumulátoru (kg)	1.7
Hmotnost (včetně celé dodací sady) (kg)	2.65

VAROVÁNÍ: Uvedené úrovně vibrací a hluku odpovídají hlavním aplikacím nářadí. Pokud je však nářadí používáno k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném technickém stavu, mohou se úrovně hluku a vibrací lišit. To může vést k vyšší úrovni expozice celou dobu práce. Úrovně hluku a vibrací se liší v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou přesáhnout úrovně uvedené v tomto informačním listu. Tyto úrovně hluku a vibrací lze použít pro porovnání jednoho nářadí s druhým a pro předběžné posouzení expozice. Přesné posouzení zátěže by mělo zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté nebo v chodu, ale nepoužívá se. Tím se může celková zátěž během pracovní doby výrazně snížit. Určete další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako jsou: udržba nářadí a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu.

POPIŠTE (*VÝKRE 1)

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Vodicí lišta | 8. Kryt zubeného kola s rukojetí |
| 2. Ochranný kryt řetězu | 9. Kryt motoru (s druhou rukojetí) |
| 3. Řetěz | 10. Tlačítko zámku |
| 4. Spínač | 11. Ochranný kryt ruky |
| 5. Rukojeť | 12. Tlačítko zámku |
| 6. Baterie | baterie |
| 7. Kryt olejové nádrže | |

OBSAH DODÁVKY*

PKA334B	PKA33BB
1. Řetězová píla	1. Řetězová píla
2. Uživatelská příručka	2. Uživatelská příručka
3. Vodicí lišta 12"	3. Vodicí lišta 12"
4. Řetěz 12"	4. Řetěz 12"
5. Baterie 20V 4,0Ah	
6. Nabíječka	

Konkrétní informace o obsahu záslky získáte od místních distributorů.

Akumulátorová řetězová pila Procraft PKA33 je určena pro příležitostné použití majiteli domů, chat a chalupa pro běžné práce, jako je čištění a prořezávání. Není určena k dlouhodobému používání. Pokud je zamýšleno dlouhodobé používání nářadí, může v důsledku vibrací způsobit problémy se svým oběhem v rukou uživatele. Není vhodný pro profesionální použití.

BEZPEČNOSTÍ POKYNY

POZOR! Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními, pofiny, obrázky a technickými údaji dodávanými s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech následujících pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro svou potřebu.

Výraz „elektrický stroj“ nebo „elektrické nářadí“ v těchto upozorněních se vztahuje na váš elektrický stroj napájený ze sítě nebo na elektrický stroj napájený z akumulátoru (akumulátorový).

SYMBOL A ZNAČKY

-  Vždy používejte ochranné brýle - chrání oči před částicemi a pilinami.
-  Noste protiprachovou masku - zabraňuje vdechnutí částic dřeva.
-  Používejte ochranu sluchu - Chrání sluch před nadměrným hlukem.
-  Přečtěte si návod k použití
-  Obecná upozornění na nebezpečí
-  Nevystavujte dešti.
-  Prořezávací pilu držte vždy oběma rukama.
-  Dávejte pozor na zpětný ráz prořezávací pilou vyvarujte se řezání špičkou vodící lišty.
-  Nepracujte pouze jednou rukou.
-  Držte ruce v dostatečné vzdálenosti od pohybujícího se řetězu.
-  Používejte ochrannou helmu.
-  Noste bezpečnostní boty.
-  Používejte ochranné rukavice.
-  Dávejte pozor na odletující úlomky.
-  Dodržujte odstup.
-  Používejte pouze baterie pro tento přístroj.
-  Dávejte pozor na zpětný ráz řetězové pilou vyvarujte se řezání špičkou vodící lišty.



Dodržování základních bezpečnostních předpisů evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody



Zaručená hladina akustického výkonu.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVOU ŘETĚZOVOU PILU

- ◇ Vždy držte ruce mimo oblast řezání a vyvarujte se jejich zasunutí pod obrobek. Kontakt s řetězem pily může způsobit vážné zranění. Před spuštěním pily se vždy ujistěte, že se pilový řetěz nedotýká žádného předmětu. Ztráta pozornosti na krátký okamžik při práci s řetězovou pilou může způsobit zachycení oděvu nebo jakékoli části těla řetězem pily.
- ◇ Pilu vždy držte oběma rukama - jednou rukou na hlavní rukojeti a druhou rukou na úchopové ploše na krytu motoru.
- ◇ Při řezání v místech, kde mohou být skryté vodiče, držte nářadí za izolované rukojeti. Kontakt řetězové pily s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem v důsledku toho, že se kovové části nástroje dostanou pod napětí.
- ◇ Vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Doporučuje se také dodatečná ochrana hlavy, rukou, nohou a paží. Používání správných ochranných pomůcek snižuje riziko zranění při práci odletujícími částicemi nebo náhodným kontaktem s řetězem.
- ◇ S pilou nepracujte na stromě, na žebříku, na střechách nebo na jakémkoli nestabilním povrchu. V opačném případě může dojít k vážnému zranění.
- ◇ Zajistěte správné postavení pily. Řetězovou pilu používejte pouze na stabilním, bezpečném a rovném povrchu. Práce na kluzkém nebo nestabilním povrchu může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad pilou.
- ◇ Řetězovou pilu přenášejte pouze ve vypnutém stavu a držte ji za hlavní rukojeť tak, aby řetěz pily vždy směřoval od vás. Při přenosu nebo skladování řetězové pily vždy noste ochranný kryt vodičí lišty. Opatrně manipulace s řetězovou pilou vyrazí riziko úrazu nebo náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.
- ◇ Po skončení řezání nářadí vypněte a počkejte, až se pilový řetěz zcela zastaví, a teprve poté jej sundejte. Tím zabráníte zpětnému rázu a budete moci nástroj bezpečně odložit.
- ◇ Při mazání, napínání řetězu, výměně pneumatik a řetězu postupujte podle pokynů. Nesprávné napnutí nebo namazání řetěz vyrazí riziko zpětného rázu. Provoz bez řádného mazání může poškodit řetěz, řetězové kolo a vodičí lištu.
- ◇ Tato řetězová pila není určena ke kácení stromů. Nesprávné použití pily k řezání větví může mít za následek vážné zranění obsluhy nebo osob v blízkosti.
- ◇ Před odložením nářadí vždy počkejte, až se zcela zastaví. Uprnutí nářadí může způsobit ztrátu kontroly nad ním, pokud se zcela nezastaví.
- ◇ Používejte pouze pilové řetězy v bezvadném stavu. Poškozené nebo tupé řetězy se mohou přetrhnout, nepřiznivě ovlivní řez nebo způsobí zpětný ráz.
- ◇ Po vypnutí se nepokoušejte zastavit pilový řetěz bočním tlakem. To může řetěz poškodit způsobit jeho přetržení nebo zpětný ráz.
- ◇ Především v obrobekke stabilní plošné pomocí svorek nebo jiných zařízení. Držení obrobku rukou nebo jeho přitisknutí tělu jej činí nestabilním což může způsobit ztrátu kontroly nad ním.
- ◇ Dbejte na to, aby byla vodičí lišta vždy pevně namontována. Zablkování řetěz pily se může přetrhnout nebo způsobit zpětný ráz.
- ◇ Při řezání malých větví a stromků dbejte zvýšené opatrnosti, protože tenký materiál se může zachytit na řetězu pily a být vymrštěn do strany nebo způsobit ztrátu rovnováhy.
- ◇ Při řezání živých větví dbejte na pozornost a možnost zpětného rázu, abyste se při uvolnění napětí vláknem dřeva nezranili.
- ◇ Používejte vhodný nástroj: řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k jiným účelům, pro které není určena. Například nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, kamene nebo nekonstrukčních materiálů.

- ◇ Při odstraňování nahromaděného materiálu, skladování nebo údržbě řetězové pily dodržujte bezpečnostní pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a baterie vyjmutá. Náhodné zapnutí řetězové pily při odstraňování nečistot nebo údržbě může mít za následek vážné zranění.

⚠ Varování OPATŘENÍ PRO TÍŽPĚTNÉ MŮŽE

Důvod zpětného rázu:

- ◇ Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se hrot nebo špička vodičí lišty dotkne předmětu nebo pokud řetězové pily v řezu.
- ◇ Kontakt s hrotem může způsobit okamžitý zpětný ráz, kdy se vodičí lišta rychle zvedne a vrátí se zpět k obsluze.
- ◇ Uprnutí pilového řetězu ve spodní části vodičí lišty může způsobit, že se pila bude tláčit dopředu směrem od obsluhy.
- ◇ Uprnutí řetězu pily v horní části vodičí lišty může rychle tláčit vodičí lištu zpět k obsluze.
- ◇ Každá z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím, což může mít za následek vážné zranění.

Snížení rizika zpětného rázu:

- ◇ Porozumění zpětnému rázu pomáhá omezit nebo vyloučit prvek překvapení, který významně přispívá k nehodám.
- ◇ Při běžícím motoru držte pilu pevně tak, že ji oběma rukama obepnete. Tento pevný úchop pomáhá omezit zpětný ráz a udržet kontrolu nad pilou. Nepouštějte nářadí z rukou.
- ◇ Ujistěte se, že v řezném prostoru nejsou žádné překážky. Nedovolte, aby se špička vodičí lišty při práci dotýkala kmenů, větví nebo jiných překážek.
- ◇ Řežte při vysokých otáčkách motoru. Vyvarujte se nadměrného tahu nebo řezání nad výšku ramen.
- ◇ Při ostření a údržbě pilového řetězu postupujte podle pokynů výrobce.
- ◇ Používejte pouze originální vodičí lišty a řetězy určené výrobcem nebo jejich ekvivalenty.
- ◇ Dodržování těchto doporučení pomůže minimalizovat riziko zpětného rázu a zajistí bezpečný provoz řetězové pily.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno 20V akumulátorem Procraft (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah). Použití jiných baterií může nářadí poškodit a zhoršit jeho výkon. Nářadí je navrženo pro práci s 20V lithium-iontovými akumulátory Procraft, které poskytují stabilní a spolehlivý výkon.

POUŽITÍ

⚠ POZOR!

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, abyste zabránili náhodnému zapnutí.

Výměna baterie

1. Před vyjmutím baterii vyjmout, stiskněte tlačítko aretace baterie (12) a vytáhněte baterii kolmo od rukojeti (5).

Instalace vyměňovaného nástroje (viz obr. 2 a 3)

1. Otáčecím knoflíku A proti směru hodinových ručiček sejměte kryt řetězového kola (8) (viz obr. 2).
2. Vratte vodičí lištu zpět na místo.
3. Nasadte řetěz na vodičí lištu řetězového kola (viz obr. 3).
4. Nasadte zpětný kryt řetězového kola a zajistěte jej otočením knoflíku A (viz Obrázek 2) ve směru hodinových ručiček, ale nedotahujte jej úplně.
5. Otáčecím knoflíku B (viz Obrázek 2) nastavte napnutí řetězu. Řetěz by se měl při natahování mírně vzdalovat od vodičí lišty.
6. Přiložte náhled knoflíku A (viz Obrázek 2), abyste bezpečně pevně kryt řetězového kola a vodičí lištu.

Poznámka: zkontrolujte, zda je vodičí lišta kompatibilní s vaší řetězovou pilou a zda řetěz pasuje na vodičí lištu.

Výměna ochranného krytu řetězu

1. Odstraňte šroub C (viz obr. 2).
2. Vyměňte kryt řetězu.
3. Našroubujte šroub C (viz Obr. 2) zpět na místo.

Poznámka: nikdy nepoužívejte řetězovou pilu bez nasazeného krytu řetězu.

PRO-CRAFT

Mazání nástrojů

1. Vaše řetězová pila je vybavena vestavěným automatickým mazacím systémem. Před použitím zkontrolujte hladinu oleje v nádrži a v případě potřeby olej doplňte.
2. Pokud je hladina oleje nízká, odšroubujte víčko nádrže (7).
3. Naplňte nádrž olejem speciálně určeným pro řetězové pily.
4. Našroubujte víčko oleje v nádrži.

Poznámka: Nepoužívejte žádné kapaliny ze speciálního pro řetězové pily.

POUŽITÍ TELESKOPICKÉ TYČI

Aku řetězová pila PKA33 může být použita s teleskopickou tyčí, která usnadňuje práci v výškách, například při prořezávání vysokých větví.

Důležité informace:

Při připojování řetězové pily PKA33 k teleskopické tyči zajistěte aby:

- ◊ Signální vodič spínače a kolík konektoru byli připojene na stejný záporný pól.

Nedodržení těchto pokynů může vést k poruše zařízení nebo ke snížení jeho výkonu.

Provoz spínače



Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, zda spínač správně funguje. by se měl po uvolnění snadno vrátit do polohy, "Vypnuto".

1. Vložte nábitou baterii (6).
2. Chcete-li nářadí ovládat stiskněte nejprve tlačítko zamku (10) a poté spínač (4).
3. Chcete-li nářadí zastavit, uvolněte spínač.

Důležité!

Nespouštějte stroj, pokud se pila dotýká dřeva nebo jiného předmětu. Před zahájením řezání nechte řetěz dosáhnout plných otáček. Nevývíjejte nadměrný tlak; pro dosažení nejlepších výsledků nechte nástroj běžet optimálními otáčkami.

Příprava broušení řetězu

1. Příprava nástroje:
 - ◊ Ujistěte se, že je řetězová pila vypnutá a baterie vyjmutá nebo je nářadí odpojeno od sítě).
 - ◊ Očistěte řetěz od nečistot a pilin, abyste zajistili přesné oostření.
2. Výběr ostricího nástroje:
 - ◊ Použijte vhodný nástroj na broušení doporučený výrobcem (například brusku nebo kotouč na broušení řetězů).
 - ◊ Pro ruční broušení používejte brusny kotouč vhodný průměrem a zrnitostí.
3. Nastavení úhlu ostření:
 - ◊ Určete správný úhel ostření podle doporučení výrobce. Obvykle se úhel ostření pohybuje mezi 25° a 35°, ale může se lišit v závislosti na typu řetězu.
 - ◊ Pokud používáte brusku, postupujte podle jejich pokynů pro nastavení úhlu.
4. Broušení zubů řetězu:
 - ◊ Začněte brousit od prvního zuba a ujistěte se, že je brusný nástroj nastaven pod správným úhlem.
 - ◊ Při broušení vyvíjejte rovnoměrný tlak na každý zub provedte stejný počet přejezdů.
 - ◊ Zuby nebruste příliš silně, abyste je nepoškodili.
5. Zaostrění podních rohů (závorky):
 - ◊ Pomocí speciálního úhlového nástroje nebo pilníku nabruste spodní rohy zubů řetězu.
 - ◊ Ujistěte se, že úhel držáku je přesně takový jaký doporučuje výrobce.
6. Kontrola seřízení napnutí řetězu:
 - ◊ Po nabroušení zkontrolujte napnutí řetězu a v případě potřeby jej upravte podle pokynů výrobce.
 - ◊ Řetěz by se měl na vodítku pohybovat volně, ale neměl by mít výraznou vůli.
7. Kontrola čistění:
 - ◊ Zkontrolujte, zda jsou všechny zuby řetězu rovnoměrně nabroušené a bez otrěpů.
 - ◊ Vyčistěte nástroj a pracovní plochu od piliny zbytků.

Poznámka: Pravidelné broušení řetězů zvyšuje jeho účinnost a prodlužuje jeho životnost. Pro dosažení nejlepších výsledků dodržujte doporučení výrobce.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je vyjmutý akumulátor.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí nezapomeňte, že opravy, údržba a seřízení musí provádět pouze autorizovaná servisní střediska s použitím originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍH PROSTŘEDÍ



Elektrická a nářadí baterie příslušného obalu by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevrhazujte elektrická nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte ji na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromážděny za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy bezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnicích bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy záležitosti k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLA
PKA33
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE

Model/čia	PKA33
Typ motora	Bezkartáčový
Napätie (V, DC)	20
Voľnobežnáotáčky (min ⁻¹)	6300
Rýchlosť reťaze (m/s)	12
Dĺžka pneumatiky ¹⁾ , (mm)	12, 304
Rozstup reťaze ²⁾	1/4
Hrúbka predného článku (mm)	1.1
Spôsob upevnenia napnutia	Bezklúčové
Automatizované zariadenie reťaze	+
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené súlade s normou EN 62841-4:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{WA} = 93
Neistota K (dB(A))	K = 3
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) _{WA}	L _{WA} = 101
Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{WA} = 104
Všeobecné hodnoty vibrácií a chyba K sú definované v súlade s normou EN 62841-4-1:	
Úroveň vibrácií (m/s ²)	3.5
Presnosť K (m/s ²)	3.8
Úroveň ochrany	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2.4
Hmotnosť náradia bez akumulátora (kg)	1.7
Hmotnosť vrátane ležadla a úpravy (kg)	2.65

VAROVANIE Uvedené úrovne vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným aplikáciám nástroja. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlom technickom stave, hladiny hluku a vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Úroveň hluku a vibrácií sa líšia v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť úrovne uvedené tomto informačnom liste. Tieto úrovne hluku a vibrácií sa môžu použiť porovnanie jedného náradia s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presnom posúdení záťažby sa mal zohľadniť čas, keď je náradie vypnuté alebo beží, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkovú záťaž počas pracovného obdobia. Určite ďalšie bezpečnostné opatrenia a služby ako napríklad: údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk, používanie ochrany sluchu a organizácií pracovného postupu.

POPIŠ ZARIADENÍ (*KRESLENIE)

1. Vodiaca lišta	8. Kryt ozubeného kolesa rukoväte
2. Ochranný kryt reťaze	9. Kryt motora (s druhou rukoväťou)
3. Reťaz	10. Tlačidlo zámku
4. Spínač	11. Ochranný kryt ruky
5. Rukoväť	12. Tlačidlo
6. Batéria	
7. Kryt ležadla	

OBSAH DODÁVKY *

PKA334B	PKA33BB
1. Reťazová píla	1. Reťazová píla
2. Používateľská príručka	2. Používateľská príručka
3. Vodiaca lišta 12"	3. Vodiaca lišta 12"
4. Reťaz 12"	4. Reťaz 12"
5. Batéria 20 V 4,0 Ah	
6. Nabíjačka	

nákupu. Konkrétne informácie o obsahu zásielky vám poskytnú miestni distribútori.

Akumulátorová reťazová píla Procraft PKA33 je určená na príležitostné používanie majiteľmi domov, chát a kempingov a na všeobecné práce, ak je čistenie a prerezávanie. Nie je určená na dlhodobé používanie. Ak plánuje dlhodobé používanie náradia, môže v dôsledku vibrácií spôsobiť problémy s krvným obehom v rukách používateľa. Nie je vhodný na profesionálne použitie.

BEZPEČNOSTN POKYNY

⚠ POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, piktogramami, obrázkami a špecifickými návodami týkajúcimi sa tohto elektrického stroja. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne telesné zranenie.

Všetky upozornenia pokynysi uschovajte.

Pojem „elektrický stroj“ alebo „elektrické náradie“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na váš elektrický stroj napájaný zo siete alebo na elektrický stroj napájaný z batérie (akumulátorov).

SYMBOL A ZNAČKY

-  Vždy používajte ochranné okuliare chrániace pred časticami pilinami.
-  Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdychnutiu častíciek dreva.
-  Noste ochranu sluchu - Chráni sluch pred nadmerným hlukom.
-  Prečítajte si pokyny
-  Všeobecné upozornenia a nebezpečenstvo
-  Nevystavujte dažďu.
-  Prerezávací pilu držte vždy obojručami.
-  Dávajte pozor na spätný ráz prerezávacej píly a vyhnite sa rezaniu špičkou vodiacej lišty.
-  Nepracujte iba jednou rukou.
-  Ruky držte mimo pohybujúce sa reťaze.
-  Používajte ochranu hlavy.
-  Noste bezpečnostnú obuv.
-  Používajte ochranné rukavice.
-  Dávajte si pozornosť na lietajúce úlomky.
-  Dodržiavajte odstup.
-  Popoužívajte iba batérie určené pre toto zariadenie.
-  Dávajte pozor na spätný ráz reťazovej píly a vyhnite sa rezaniu špičkou vodiacej lišty.



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných v európskych smerniciach.

Eurázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody



Zaručená hladina akustického výkonu.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÚ RETAZOVÚ PÍLU

- ◊ Ruky vždy držte mimo oblasti rezania a vyhýbajte sa tomu, aby sa dostali pod obrobok. Kontakt s reťazou pily môže spôsobiť vážne poranenie. Pred spustením pily sa vždy uistite, že sa reťaz pily nedotýka žiadnych predmetov. Strata pozornosti na krátky okamih počas práce s reťazovou pilou môže spôsobiť zachytenie odevu alebokejkoľvekčasti tela reťazovou pilou.
- ◊ Pilu držte vždy dvoma rukami - jednou rukou na hlavnej rukoväti a druhou rukou na úchopovej ploche krytej motorom.
- ◊ Pri rezaní v miestach, kde môžu byť skryté vodiče, držte náradie za izolované rukoväte. Kontakt rezacieho nástroja s vodičom pod napätím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom toho, že kovové časti nástroja sa dostanú pod napätie.
- ◊ Vždy používajte ochranu zraku a sluchu. Odporúča sa aj dodatočná ochrana hlavy, rúk, nôh a paží. Používanie správnych ochranných prostriedkov znižuje riziko poranenia počas práce odletujúcimi časťami alebo náhodným kontaktom s reťazou.
- ◊ S pilou nepracujte, keď ste na strome, na rebriku, na streche domu alebo na akomkoľvek nestabilnom povrchu. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
- ◊ Dbajte na správne postavenie na nohy. Reťazovú pilu používajte len na stabilnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Práca na klzkom a nestabilnom povrchu môže spôsobiť stratu rovnováhy alebo stratu stability.
- ◊ Reťazovú pilu prenášajte len vtedy, keď je vypnutá a držte ju za hlavnú rukoväť tak, aby reťaz vždy smerovala od vás. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej pily vždy noste ochranný kryt vodiacej lišty. Opatrná manipulácia s reťazovou pilou výrazne znižuje riziko náhodného kontaktu pohyblivou reťazou.
- ◊ Po skončení rezania vypnite náradie a počkajte, kým sa reťazová píla úplne zastaví, a až potom ju odstráňte. Pomôže to zabrániť spätnému rázu a umožní vám to bezpečne odložiť nástroj.
- ◊ Postupujte podľa pokynov na mazanie, napínanie reťaze, výmenu lišty a reťaze. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz výrazne zvyšuje riziko spätného vrhu. Prevádzka bez správneho mazania môže poškodiť reťaz, reťazové koleso a vodiaciu lištu.
- ◊ Táto reťazová píla nie je určená na výrub stromov. Nesprávne používanie pily na rezanie konárov môže mať za následok vážne poranenie obsluhy alebo osôb v blízkosti.
- ◊ Pred odložením náradia vždy počkajte, kým sa úplne zastaví. Upanenie náradia môže spôsobiť stratu kontroly nad ním, ak sa opätne spustí.
- ◊ Používajte len reťaze pily v bezchybnom stave. Poškodené alebo upnuté reťaze môžu spôsobiť nepriaznivú výplnvnú silu alebo spôsobiť spätný ráz.
- ◊ Po vypnutí sa nepokúšajte zastaviť pilou reťaz bočným tlakom. Môže to poškodiť reťaz, spôsobiť jej pretrhnutie alebo spätný ráz.
- ◊ Obrobok upevnite na stabilnú plošinu pomocou svoriek alebo iných zariadení. Držanie obrobku rukou alebo jeho oprítanie o telo horobí nestabilným čomôže viesť k strate kontroly.
- ◊ Dbajte na to, aby bol vodiaci štav vždy bezpečne masvojomieste. Zablokovaná reťaz pily sa môže pretrhnúť alebo spôsobiť spätný náraz.
- ◊ Pri rezaní malých konárov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenký materiál sa môže zachytiť o reťaz pily a môže vás odhodíť do strany alebo spôsobiť stratu rovnováhy.
- ◊ Pri rezaní živého konára dávajte pozor na možnosť spätného vrhu, aby ste sa pri uvoľnení napätia v drevných vláknach nezranili.
- ◊ Používajte vhodný nástroj: rezte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pilu na iné účely, na ktoré nie je určená. Nepoužívajte reťazovú

pilu napríklad na rezanie plastov, kameňa alebo nekonštrukčných materiálov.

- ◊ Pri odstraňovaní nahromadeného materiálu, skladovaní alebo údrže reťazovej pily dodržiavajte všetky pokyny. Uistite sa, že je vypnutá a vypnutá batéria je vybratá. Náhodné zapnutie reťazovej pily počas odstraňovania nečistôt alebo údržby môže mať za následok vážne poranenie.

Varovanie! BEZPEČNOSTNÉ PATERIENI A PROTISPÄTNÉ MŔAZU

Dôvodypätného rázu:

- ◊ K spätnému rázumužedôjsť, ak sa hrot alebo špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo ak drevo upne reťaz pily pri reze.
- ◊ Kontakt s hrotom môže spôsobiť okamžitý spätný náraz, pri ktorom sa vodiaca lišta rýchlo zdvihne a vráti sa späť k obsluhu.
- ◊ Upanutie pilovej reťaze v spodnej časti vodiacej lišty môže spôsobiť, že píla sa bude tlačiť dopredu smerom od obsluhu.
- ◊ Upanutie pilovej reťaze v hornej časti vodiacej lišty môže rýchlo zatlačiť vodiacu lištu späť k obsluhu.
- ◊ Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím, čo môže mať za následok vážne poranenie.

Zníženie rizika spätného rázu:

- ◊ Pochopenie spätného rázu pomáha znížiť alebo eliminovať prvok prevkapania, ktorý významne prispieva k nehodám.
- ◊ Keď je motor v chode, držte pilu pevne tak, že ju obopnete oboma rukami. Toto pevné uchopenie pomáha znížiť spätný ráz a udržať kontrolu nad pilou. Nepúšťajte náradie rúk.
- ◊ Uistite sa, že v oblasti rezania nie sú žiadne prekážky. Nedovoľte, aby sa špička vodiacej lišty počas práce dotýkala kmeňov, konárov alebo iných prekážok.
- ◊ Rezte pri vysokých otáčkach motora. Vyhnete sa nadmernému tiahaniu alebo rezaniu nad výškou ramien.
- ◊ Pri ostrení údržby pilovej reťaze postupujte podľa pokynov výrobcu.
- ◊ Používajte len originálne vodiace lišty a reťaze určené výrobcem alebo ich ekvivalenty.
- ◊ Dodržiavanie týchto odporúčaní pomôže minimalizovať riziko spätného vrhu a zabezpečiť bezpečnú prevádzku vašej reťazovej pily.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20 V batériami Procraft (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah). Použitie iných batérií môže náradie poškodiť a zhoršiť jeho výkon. Náradie je navrhnuté na prácu s litium-iónovými akumulátormi Procraft 20V, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú výkon.

POUŽITIE

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva uistite, že je náradie vypnuté, a vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu.

Vybratie batérie

Keď chcete vybrať batériu, stlačte tlačidlo blokovania batérie (12) a vytriahnite batériu kolmou rukoväťou (5).

Inštalácia vymeniteľného nástroja (pozri obr. 2 a 3)

1. Odstráňte ochranný kryt ozubeného kolesa (8) otočením gombíka A protismernou hodinovú smeru (pozri obr. 2).
 2. Nasadte vodiaciu lištu späť na miesto.
 3. Nasadte vodiaciu lištu a reťazové koleso (pozri obr. 3).
 4. Nasadte späť ochranný kryt reťazového kolesa a zaistite ho otočením gombíka A (pozri obr. 2) v smere hodinovú smeru, ale nedotiahnite úplne.
 5. Otáčaním gombíka B (pozri obrázok 2) nastavte napnutie reťaze. Reťaz by sa mala pri tiahnutí mierne vzdalovať od vodiacej lišty.
 6. Úplne utiahnite gombík A (pozri Obrázok 2), aby ste bezpečne upevnili ochranný kryt reťazového kolesa a vodiaciu lištu.
- Pravidelne kontrolujte, či je vodiaca lišta kompatibilná s vašou reťazovou pilou a či reťaz pasuje na vodiacu lištu.

Výmena ochranného krytu reťaze

1. Odstráňte krutku C (pozri obr. 2).
2. Vymeňte ochranný kryt reťaze.
3. Zaskrutkujte krutku C (pozri obr. 2) späť na miesto.

Poznámka: nikdy nepoužívejte řetězové pilové motory bez nasazeného krytu řetěze.

Mazanie nástroja

1. Vaša reťazová píla je vybavená zabudovaným automatickým mazacím systémom. Pred použitím skontrolujte hladinu oleja v nádrži a v prípade potreby ju doplňte.
2. Ak je hladina oleja nízka, odskrutkujte záves nádrže (7).
3. Nádrž naplňte olejom špeciálne určeným pre reťazové píly.
4. Nasrutkujte späť uzáver oleja v nádrži.

Poznámka: nepoužívajte kvapalinu ako špeciálne olej na reťazové píly.

POUŽITIE TELESKOPICKEJ TĚČE

Akumulátorový reťazový pílu PKA33 možno používať s teleskopickou rukoväťou a ťažiacou tyčou, napríklad pri rezaní vysokých konárov.

Dôležité informácie:

Pri upevňovaní reťazovej píly PKA33 na teleskopickú tyč dbajte na to, aby:

- ◊ Signálny vodič spínača a kolík konektora boli pripojené k rovnakému zápornému pólu.

Nedržanie týchto pokynov môže mať za následok poruchu zariadenia alebo zníženie výkonu.

Prevádzka spínača

⚠ POZOR!

Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či spínač správne funguje. by sa mal po uvoľnení a hok vrátiť do polohy „Vypnuté“.

1. Vložte nádobu s batériou (6).
2. Ak chcete náradie vŕtať, najprv stlačte tlačidlo zámku (10) a potom spínač (4).
3. Ak chcete náradie zastaviť, uvoľnite spínač.

Dôležité!

Nespúšťajte stroj, ak sa píla dotýka dreva alebo iného predmetu. Pri začatí rezania nechajte reťaz dosiahnuť plne otáčky. Nevyvíjajte nadmerný tlak; pre dosiahnutie najlepších výsledkov nechajte nástroj pracovať pri optimálnych otáčkach.

Pfityny a ostrenie reťaze**1. Príprava nástroja:**

- ◊ Uistite sa, že je reťazová píla vypnutá a batéria je vybratá (alebo náradie odpojené od siete).
- ◊ Z reťaze očistite nečistoty piliny, aby ste zabezpečili presné naostrenie.

2. Výber ostríaceho nástroja:

- ◊ Používajte vhodný nástroj na ostrenie odporúčaný výrobcom, napríklad brusku alebo kotúč na ostrenie reťaze.
- ◊ Na ručné ostrenie používajte brusný kotúč vhodný priemerom a zrnitosťou.

3. Nastavenie uhla ostrenia:

- ◊ Určte správny uhol ostrenia podľa odporúčaní výrobcu. Obvykle je uhol ostrenia medzi 25° a 35°, ale môže sa líšiť v závislosti od typu reťaze.
- ◊ Ak používate brusku, postupujte podľa jej pokynov na nastavenie uhla.

4. Brúsenie zubov reťaze:

- ◊ Začnite brúsiť od prvého zuba a dbajte na to, aby bol brusný nástroj nastavený pod správnym uhlom.
- ◊ Pri ostrení používajte rovnomerný tlak a na každý zub vykonajte rovnaký počet prechodov.
- ◊ Neostriť zuby príliš silno, aby ste ich nepoškodili.

5. Zaostrenie spodných rohov (zátky):

- ◊ Pomocou špeciálneho uholového nástroja alebo pilníka nabrúste spodné rohy zubov reťaze.
- ◊ Uistite sa, že uhol držáka je presnetaký, ako odporúča výrobca.

6. Kontrola nastavenia napnutia reťaze:

- ◊ Po nabrúsení skontrolujte napnutie reťaze a v prípade potreby ju upravte podľa pokynov výrobcu.
- ◊ Reťaz by sa mala voľne pohybovať na vodidle, ale nemala by mať výraznú vôľu.

7. Kontrola čistenia:

- ◊ Skontrolujte, či sú všetky zuby reťaze rovnomerne naostrené a bez otrepu.

- ◊ Vyčistite nástroj pracovným priestorom triesoka zvyškov.


Poznámka: Pravidelná údržba a ostrenie reťaze zvyšuje jej účinnosť a predlžuje jej životnosť. Na dosiahnutie najlepších výsledkov dodržiavajte odporúčania výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním preventívnej údržby sa vďuistite že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

V záujme bezpečnej a spoľahlivej prevádzky náradia nezabudnite, že opravy, údržba a nastavenia musia vykonávať autorizované servisné strediská, pričom sa musia používať len originálne náhradné diely a spotrebné materiály.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom setrým k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri použití potrebite definitívne vybiť, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na miesta určené.

 **Len pre Európu:**

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologickej bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu byť použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPARA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať vlastné požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor a batéria s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vnútri balenie pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI
AKUMULATOROWA ŁAŃCUCHOWA
PKA33
INSRUKCJA OBSŁUGI

OPIŚ (*OBRAZĘ 1)

DANE TECHNICZNE	
Model	PKA33
Typ silnika	Bezsztotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min ⁻¹)	6300
Prędkość łańcucha (m/s)	12
Długość prowadnicy (", mm)	12, 304
Podziałka łańcucha (")	1/4
Szerokość ogniw prowadzących (mm)	1.1
Montaż prowadnicy i regulacja naciągu łańcucha	Bez narzędziowa
Automatyczne smarowanie łańcucha	+
Wartość emisji hałasu określona zgodnie z EN 62841-4:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	$L_{pA} = 93$
Błąd pomiaru (dB(A))	$K = 3$
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	$L_{WA} = 101$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	$L_{WA} = 104$
Całkowity poziom vibracji i niepewność K wyznaczono zgodnie z EN 62841-4-1:	
Poziom vibracji (m/s ²)	3.5
Błąd pomiaru K (m/s ²)	3.8
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa ochronności	III
Waga EPTA (z akumulatorem Ah) (kg)	2.4
Waga urządzenia bez akumulatora (kg)	1.7
Waga (urządzenia w opakowaniu jednostkowym) (kg)	2.65

⚠ OSTRZEŻENIE Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacząco niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.



Zakładać ochronę głowy.



Nosić obuwie ochronne.



Zakładać rękawice robocze.



Uważać na latającą odłamki.



Zachowywać bezpieczny odstęp od osób postronnych i mienia.



Po zakończeniu pracy odłączyć kumulatod urządzenia.



Należy uważać na odrzut pily łańcuchowej i unikać cięcia końcówką prowadnicy.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej dotyczącej bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

◇ Przestrzegać instrukcji i zaleceń dotyczących smarowania, napinania łańcucha, wymiany prowadnicy i łańcucha. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch znacznie zwiększa ryzyko

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIL ŁAŃCUCHOWYCH

- ◇ Zawsze trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i unikaj umieszczania ich pod obrabianym przedmiotem. Kontakt z łańcuchem pily może spowodować poważne obrażenia. Przed uruchomieniem pily należy upewnić się, że łańcuch pily nie styka się z żadnymi przedmiotami. Nawet chwilowa utrata uwagi podczas pracy może spowodować wciągnięcie ubrania lub części ciała w łańcuch pily.
- ◇ Zawsze trzymaj pilarkę obiema rękami - jedną ręką za główny uchwyt, a drugą za część chwytową znajdującą się na obudowie silnika.
- ◇ Trzymaj narzędzie za izolowane uchwyty podczas cięcia w miejscach, gdzie mogą znajdować się ukryte przewody. Kontakt narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że jego metalowe części narzędzia mogą znaleźć się pod napięciem co z kolei może prowadzić do porażeniem prądem.
- ◇ Należy zawsze zakładać środki ochrony oczu i słuchu. Zaleca się także stosowanie dodatkowych środków ochronny osobistej na głowę, ręce i nogi. Stosowanie odpowiednich środków ochrony zmniejsza ryzyko obrażeń podczas pracy spowodowanych przez latające odłamki lub przypadkowy kontakt z łańcuchem.
- ◇ Zabrania się pracy pilarką znajdując się na drzewie, drabinie, dachu domu lub innej niestabilnej powierzchni. Niezastosowanie się do danego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.
- ◇ Upewnij się, że masz odpowiednią stabilną podstawę. Używaj pily łańcuchowej wyłącznie na stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni. Praca na śliskich lub niestabilnych powierzchniach może spowodować utratę równowagi lub kontrolną pily.
- ◇ Pily należy przynieść tylko wtedy, gdy jest wyłączona i trzymając ją za główny uchwyt tak, aby łańcuch pily był zawsze skierowany w stronę przeciwną od operatora. Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę prowadnicy. Ostrożne obchodzenie się z pilą łańcuchową znacznie zmniejszy ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem.
- ◇ Po zakończeniu cięcia wyłączyć narzędzie i poczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma, zanim go zaczniemy zdejmować. Zapobiegnie to odbiciu i umożliwi bezpieczne odłożenie narzędzia.

odrztu. Praca bez odpowiedniego smarowania może spowodować uszkodzenie łańcucha, zębatki i prowadnicy.

- ◇ Niniejsza piła łańcuchowa nie jest przeznaczona do ścinania drzew. Niewłaściwe użycie piły do przycinania może spowodować poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.
- ◇ Przed odłożeniem narzędzia należy zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma. Zaciśnięcie narzędzia może spowodować utratę kontroli, jeśli nie zostanie całkowicie zatrzymane.
- ◇ Używać wyłącznie łańcuchów pił, które są w odpowiednim do pracy stanie. Uszkodzone lub tępe łańcuchy mogą pęknąć, negatywnie wpłynąć na cięcie lub spowodować odrzut.
- ◇ Nie próbować zatrzymywać łańcucha piły poprzez wywieranie nacisku bocznego po wyłączeniu urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie łańcucha, jego pęknięcie lub odrzut.
- ◇ Zamocować obrabiany przedmiot do stabilnej platformy za pomocą zacisków lub innych urządzeń mocujących. Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub dociskanie go do ciała nie jest odpowiednio stabilne i pewne, co może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- ◇ Należy upewnić się, że prowadnica jest właściwie i bezpiecznie zamontowana. Zablokowany lub zbyt mocno napięty łańcuch piły może pęknąć lub spowodować odrzut.
- ◇ Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia małych gałęzi i sadzonek drzew, ponieważ cienki materiał może zaczepić się o łańcuch piły i zostać wyrzucony w stronę operatora lub spowodować utratę równowagi.
- ◇ Aby uniknąć możliwego urazu podczas przecinania naprężonych gałęzi, należy pamiętać o możliwości wystąpienia odrztu po zwolnieniu naprężenia włókien drzewnych.
- ◇ Używać odpowiedniego narzędzia: należy ciąć tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do celów, do których nie jest przeznaczona. Na przykład nie używać piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, kamienia lub materiałów niekonstrukcyjnych.
- ◇ Przestrzegać wszystkich instrukcji i wskazówek podczas usuwania nagromadzonego materiału, przechowywania lub serwisowania piły łańcuchowej. Upewnić się, że przelącznik jest wyłączony, a akumulator odłączony. Przypadkowe uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania nagromadzonego materiału lub wykonywania czynności konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia.

Ostrzeżenie ŚRODKI OSTROŻNOŚĆ PRZY ODRZUCIE

Przyczyny odrztu:

- ◇ Odrzut może wystąpić, jeśli czubek lub końcówka prowadnicy zetknie się z przedmiotem lub jeśli dojdzie do zakleszczenia łańcucha piły podczas cięcia drewna.
- ◇ Kontakt z końcówką może spowodować natychmiastowy odrzut, powodując szybkie podniesienie prowadnicy i odrzut w kierunku operatora.
- ◇ Zaciśnięcie łańcucha piły w dolnej części prowadnicy może spowodować przesunięcie piły do przodu i szarpnięcie od operatora.
- ◇ Zaciśnięcie łańcucha piły na górze prowadnicy może szybko odrzucić prowadnicę w stronę operatora.
- ◇ Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem, co z kolei może skutkować poważnymi obrażeniami.

Zmniejszenie ryzyka wystąpienia odrztu:

- ◇ Zrozumienie przyczyny odrztu pomaga zredukować lub wyeliminować element zaskoczenia, który znacząco przyczynia się do wypadków.
- ◇ Trzymać piłę mocno, gdy silnik pracuje, chwycić pewnie obiema rękami piłę. Ten pewny chwyt pomaga zmniejszyć odrzut i zachować kontrolę nad pilarką. Nie puszczaj narzędzia.
- ◇ Upewnić się, że obszar cięcia jest wolny od przeszkód. Podczas pracy nie wolno dopuścić, aby końcówka prowadnicy dotykała kłód, gałęzi lub innych przeszkód.
- ◇ Cięcie należy przeprowadzać na wysokich obrotach silnika. Unikać nadmiernego wychylania się lub cięcia powyżej poziomu ramion.
- ◇ Postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi

ostrzeżenia konserwacji łańcuchapiły.

- ◇ Używać wyłącznie oryginalnych prowadnic łańcuchowych zalecanych przez producenta lub części o zgodnych parametrach.
- ◇ Przestrzeganie tych wskazówek pomoże zminimalizować ryzyko odrztu i zapewni bezpieczną pracę piłą łańcuchową.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Upewnij się, że narzędzie jest zasilane akumulatorem Procraft 20 V (Z

Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego pracy. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odlączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora wcisnąć przycisk wznoszący akumulator (12) i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym do uchwyty głównego.

Montaż narzędzi roboczych (patrz rys. 2 i 3)

1. Zdjąć ostonę zębatki (8), obracając pokrętło A w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 2).
2. Zamontować prowadnicę.
3. Założyć łańcuch na prowadnicę zębatki (patrz rys. 3).
4. Założyć ostonę zębatki na miejsce i zamocować ją, obracając pokrętło A (patrz rys. 2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, ale nie dokręcając całkowicie.
5. Przekręcić pokrętło B (patrz rys. 2) aby wyregulować napięcie łańcucha. Łańcuch powinien dawać się nieznacznie odciągać od prowadnicy.
6. Całkowicie dokręcić pokrętło A (patrz rys. 2) w celu właściwego zamontowania ostony zębatki i prowadnicy.

Wskazówki: Należy upewnić się, że prowadnica jest kompatybilna z daną piłą łańcuchową i także że łańcuch jest odpowiednio do danej prowadnicy.

Wymiana ostony łańcucha:

1. Odkręcić śrubę C (patrz rys. 2).
2. Wymienić ostonę łańcucha.
3. Przykręcić śrubę C (patrz rys. 2) na miejsce.

Wskazówki: Nigdy nie używać piły łańcuchowej bez zamontowanej ostony łańcucha.

Smarowanie łańcucha:

1. Pila łańcuchowa jest wyposażona w system automatycznego smarowania łańcucha. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić poziom oleju w zbiorniku oraz w razie potrzeby, dolać go.
2. Jeżeli poziom oleju jest niski, odkręcić korek zbiornika (7).
3. Wlać olej przeznaczony do smarowania łańcuchów.
4. Zakręcić korek zbiornika oleju.

Wskazówki: Nie używać żadnych innych płynów smarujących poza olejem przeznaczonym do smarowania łańcuchów tnących.

UŻYWANIE WYSIĘGNIKATELESKOPOWEGO

Akumulatorowa pilarka łańcuchowa PKA33 może być używana z wysięgnikiem teleskopowym, który znacznie ułatwia wykonywanie prac na wysokości, takich jak przycinanie wysoko położonych gałęzi.

Ważne informacje:

Podczas podłączania pilarki łańcuchowej PKA33 do wysięgnika teleskopowego należy upewnić się, że:

- ◊ Linia sygnałowa włącznika i styk wtyczki są podłączone do tego samego ujemnego bieguna.

Nieprzestrzeżenie niniejszych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia maszyny lub obniżenia jego wydajności.

Włączenie/wyłączenie

⚠ UWAGA!

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy zawsze sprawdzić działanie włącznika. Po zwolnieniu włącznika powinien natychmiast wrócić do pozycji „Off”.

1. Zamontować ładownicę akumulatora (6).
2. Aby uruchomić narzędzie, należy najpierw nacisnąć przycisk kontrblokady (10), a następnie włącznik (4).
3. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik.

Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pita dotyka drewna lub innych przedmiotów. Przed cięciem poczekaj, aż łańcuch osiągnie pełną prędkość. Nie wywieraj nadmiernego nacisku. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, pozwól narzędziu pracować z optymalną prędkością.

Instrukcja ostrzenia łańcucha

- Przygotowanie narzędzia:
 - Upewnić się, że pilarka jest wyłączona, a akumulator wyjęty (odłączony od narzędzia).
 - Oczyszczyć łańcuch z brudu i trocin, aby zapewnić dokładne ostrzenie.
- Wybór narzędzia do ostrzenia:
 - Używać odpowiedniego narzędzia do ostrzenia zalecanego przez producenta np. ostrzałki lub tarczy do ostrzenia łańcucha.
 - Do ręcznego ostrzenia należy używać tarczy ostrzącej o odpowiedniej średnicy i ziarnistości.
- Regulacja kąta ostrzenia:
 - Ustawić prawidłowy kąt ostrzenia zgodnie z zaleceniami producenta. Zazwyczaj kąt ostrzenia wynosi od 25° do 35°, ale może się różnić w zależności od rodzaju łańcucha.
 - Podczas korzystania z ostrzałki należy postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami dotyczącymi ustawiania kąta.
- Ostrzenie zębów łańcucha:
 - Rozpocząć ostrzenie od pierwszego zęba, upewniając się, że narzędzie ostrzące jest ustawione pod odpowiednim kątem.
 - Podczas ostrzenia należy stosować równomierny nacisk i wykonywać taką samą liczbę przejść na każdym zębie.
 - Nie ostrzyć zębów zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia.
- Regulacja ograniczników wysokości:
 - Należy użyć specjalnego narzędzia kąтового lub pilnika, aby wyregulować ograniczniki wysokości cięcia łańcucha.
 - Upewnić się, że wysokość ograniczników jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Sprawdzenie regulacji napięcia łańcucha:
 - Po naostrzeniu należy sprawdzić napięcie łańcucha i w razie potrzeby wyregulować zgodnie z instrukcją producenta.
 - Łańcuch powinien poruszać się swobodnie wzdłuż prowadnicy, ale nie powinien mieć dużego luzu.
- Sprawdzenie czyszczenia:
 - Sprawdzić, czy wszystkie zęby łańcucha są równomiernie naostrzone i wolne od zadziórów.
 - Oczyszczyć narzędzie miejsc pracy z wiórów i resztek.

Wskazówki Regularna konserwacja i ostrzenie łańcucha zwiększa jego wydajność i wydłuża jego żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone a akumulator wyjęty.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje muszą być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia i akumulatory sprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatory nie wolno wyrzucać do

odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy przy urządzeniu, a następnie winąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Тълкуване:

Згоден за европейска директива 2012/19/UE в отношение на използване на електрически и електронни отпадъци, както и за директивата 2006/66/WE относно използването на батерии и акумулатори.

В случай на неправилно използване на електрически и електронни отпадъци, които могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека, поради потенциалната опасност от замърсяване на околната среда.

TRANSPORT

Акумулатори литово-йонни подлежат на изискванията на директивата 2012/19/UE относно използването на електрически и електронни отпадъци, както и на директивата 2006/66/WE относно използването на батерии и акумулатори. В случай на неправилно използване на електрически и електронни отпадъци, които могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека, поради потенциалната опасност от замърсяване на околната среда.

надвърляти ватата, посочени в този информационен лист. Тези нива на емисии могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за предварителна оценка на излагането. Точната оценка на излагането трябва също така да вземе предвид времето, когато инструментът е изключен или работи без употреба, което може значително да намали общото натоварване през работния период. Прилагайте допълнителни мерки за безопасност за защитата на оператора, като поддръжка на инструмента и аксесоарите, поддържане на топли ръце, използване на защита за слуха и организиране на модели на работа.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ)

1. Водещашина
2. Предпазителна веригата
3. Верига
4. Превключвател
5. Дръжка
6. Батерия
7. Капачка за масло
8. Капак на зъбно колело с копче
9. Корпус на мотора (с ръкохватка за втората ръка)
10. Бутон за заключване на батерията
11. Предпазителна ръце
12. Бутон за заключване на батерията
13. Допълнителна дръжка

варират в зависимост от начина на използване на електрическия инструмент и модела.

ВГ | БЪЛГАРСКИ**АКУМУЛАТОР ВЕРИЖЕНТРИОН - РЕЗАЧКА****РКАЗЗ****РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ****ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модел	РКАЗЗ
Тип двигател	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20
Скоростна празни обороти (мин ⁻¹)	6300
Скоростна верига (м/с)	12
Размерна шината (", мм)	12, 304
Тип на веригата (")	1/4
Дебелина на водещото звено (мм)	1.1
Начин на закрепяне и натягане	Бесключов
Автоматична смазка на веригата	+
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-1:	
Ниво на звуковоналягане (dB(A))	$L_{WA} = 93$
Неопределеност К (dB(A))	$K = 3$
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	$L_{WA} = 101$
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	$L_{WA} = 104$
Общи стойности на вибрации и неопределеност К, определени съгласно EN 62841-1:	
Ниво на вибрация (m/s ²)	3.5
Неопределеност К (m/s ²)	3.8
Ниво на защита	IPX0
Класна защита	III
Тегло ЕРТА (с 4 Ач батерия) (кг)	2.4
Тегло без батерия (кг)	1.7
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	2.65

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обявените нива на излъчване на вибрации и шум са свързани с основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни аксесоари или е лошо поддържан, нивата на вибрации и шум може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през целия работен период. Нивата на емисиите ще

ОКОМПЛЕКТОВКА*

PKA334B	PKA33BB
1. Верижен трион	1. Верижен трион
2. Ръководство за експлоатация	2. Ръководство за експлоатация
3. Водещашина 12"	3. Водещашина 12"
4. Верига 12"	4. Верига 12"
5. Батерия 20 V 4.0 Ач	
6. Зарядно устройство	

* Имайте предвид, че съдържанието на доставката може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретни подробности вижте списъка, предоставен с Вашия продукт, или се свържете с вашата местна дистрибутор.

Акумулаторният верижен трион - резачка Procraft PKA33 е предназначен за периодична употреба от собственици на жилища, вили и туристи, както и за такива общи приложения като разчистване, кастрене и др. Не е предназначен за продължителна употреба. Ако предвидената употреба включва продължителни периоди на работа, това може да причини проблеми с кръвообращението в ръцете на потребителя поради вибрации. Не е подходяща за професионална употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкциите бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" предупрежденията се отнася за Вашия захванан от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (акумулаторен) електроинструмент.

КОНВЕНЦИОНАЛНИ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

Винаги носете защитни очила - предпазват очитеви от летящи частици.



Носете маска за прах - Предотвратява вдъшването на вредни частици.



Носете защитни уши - предпазват слуха Ви от прекомерен шум.



Прочетете ръководството за употреба.



Сигнала предупреждава за опасност.



Да не се излагана дъжд.



◇ Осигурете правилна позиция със стабилна опора. Използвайте верижния трион само докато стоите на стабилна, сигурна и



Винаги дръжте резачката с две ръце.



Обърнете внимание откатана резачката и избягвайте да режете с върха на шината.



Не работете самос една ръка.



Дръжте ръцете си далеч от движещата верига.



Носете защита за главата.



Носете предпазни обувки.



Трябва да се носят предпазни ръкавици.



Пазете се от летящи парчета.



Пази дистанция.



Изключете батерията от устройството след употреба.



Обърнете внимание откатана верижния трион и избягвайте да режете с върха на шината.



В съответствие с основните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви



Евразийски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Гарантиран нивона звукова мощност

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ВЕРИЖЕН ТРИОН

- ◇ Винаги дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и избягвайте да посягате под клоната/детайла. Контактът с веригата на триона може да доведе до сериозни наранявания. Преди да стартирате триона, уверете се, че няма предмети в контакт с веригата. Загубата на концентрация на част от секундата, докато работите с резачката, може да доведе до захващане на дрехили части на тялото от веригата.
- ◇ Винаги дръжте триона с две ръце - едната ръка за основната ръкохватка, а другата ръка за областта на дръжката на корпуса на двигателя.
- ◇ Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато режете на места, където може да има скрити кабели. Контактът между режещия инструмент и проводник под напрежение може да наелектризира откритите метални части на инструмента, рискувайки токов удар за оператора.
- ◇ Винаги използвайте защита за очите и ушите. Препоръчват се допълнителни предпазни средства за главата, ръцете и краката. Използването на подходящо защитно оборудване намалява риска от наранявания от летящи отломки или случаен контакт с веригата.
- ◇ Не работете с верижния трион, ако сте стъпили на дърво, стълба, покрив или друга нестабилна повърхност. Неспазването на това правило може да доведе до сериозно нараняване.

равна повърхност. Работата върху хлъзгави или нестабилни повърхности може да доведе до загуба на баланс или контрол върху триона.

- ◇ Носете верижния трион само когато е изключен, като го държете за основната дръжка, като веригата винаги е обърната на страни от вас. Винаги използвайте защитния капак за водещата шина по време на транспортиране или съхранение. Внимателното боравене значително намалява риска от случаен контакт с движещата се верига.
- ◇ След като приключите с рязането, изключете електроинструмента и изчакайте, докато веригата на триона спре напълно, преди да го издърпате. Това помага за предотвратяване на откат и ви позволява да поставите инструмента безопасно.
- ◇ Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата и смяна на водещата шина и веригата. Неправилно опънатите или смазани вериги значително увеличават опасността от откат. Работата без подходящо смазване може да повреди веригата, зъбното колело и водещата шина.
- ◇ Този моторен трион не е предназначен за сечене на дърветата. Неправилното използване на триона за подрязване на клони може да доведе до сериозни наранявания на оператора или близките хора.
- ◇ Винаги изчакайте електроинструмента да спре напълно, преди да го оставите. Заклещена верига на трион може да се счупи или да доведе до откат.
- ◇ Използвайте само вериги, които са в перфектно състояние. Повредените или затыпени вериги могат да се счупят, да повлияят негативно на срязването или да доведат до откат.
- ◇ Не се опитвайте да спрете веригата чрез прилагане на страничен натиск след изключване. Това може да повреди веригата, да причини нейното скъсване или да доведе до откат.
- ◇ Закрепете и поддържайте обработваемия детайл върху стабилен платформен помощник с скоби или друг практичен метод. Държенето на детайла с ръка или до тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- ◇ Уверете се, че водещата шина винаги лежи сигурно, докато режете. Заклещена верига на трион може да се счупи или да доведе до откат.
- ◇ Бъдете изключително внимателни, когато режете малки храсти и фиданки, тъй като тънкият материал може да захване веригата на триона и да бъде изметнат към вас или да ви извади от равновесие.
- ◇ Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.
- ◇ Използвайте правилния инструмент. Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, за които не е предназначен. Например, не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария или нестроителни материали.
- ◇ Следвайте всички инструкции по време на отстраняване на натрупания материал, съхранение или поддръжка на верижния трион. Уверете се, че превключателят е изключен и батерията е извадена. Случайното стартиране на верижния трион по време на отстраняване на материал или поддръжка може да доведе до сериозно нараняване.

Внимание! ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБРАТЕН УДАР / ОТКАТ

Причина за откат:

- ◇ Откат може да възникне, когато краят или върхът на водещата шина докоснат предмет или когато дървото се приближи при счупване на веригата на триона в среза.
- ◇ Контактът с върха може да предизвика светкавична обратна реакция, изритвайки водещата шина нагоре и назад към оператора.
- ◇ Прищипването на веригата на триона по долната част на водещата шина може да издърпа триона напред от оператора.
- ◇ Прищипването на веригата на триона по горната част на водещата шина може да избухне водещата шина бързо назад към оператора.
- ◇ Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол, потенциално водеща до сериозно

нараняване.

Намаляване на риска от откат:

- ◇ Разбирането на отката помага за намаляване или премахване на елемента на изненадата, който значително допринася за злополуките.
- ◇ Дръжте здравотриона, когато двигателят работи, като изпол-

звате пръстите си, за да обхващате дръжката. Този здрав захват помага за намаляване на отката и поддържа контрол над трионна. Не пускайте.

- ◇ Уверете се, че в областта на разане няма препятствия. Не позволявайте на края на водещата шина да се допира до трупи, клони или други препятствия по време на работа.
- ◇ Режете при високи обороти на двигателя. Избягвайте прериване или подрязване над височината на раменете.
- ◇ Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата.
- ◇ Използвайте аморезервни вериги, посочени от производителя или техен еквивалент.
- ◇ Като се придържате към тези указания, вие можете да сведете до минимум риска от откат и да осигурите безопасна работа на вашия моторен трион.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерия Procraft 20V Ач, 4 Ач или 8 Ач), както е посочено на маркировъчния етикет. Използването на друга батерия може да повреди инструмента и да повлияе на работата му. Инструментът е проектиран да работи с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, осигуряващи постоянен и надежден захранване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТ

ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или отстраните аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайна задействане.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за заключване на батерията (12) и издърпайте батерията перпендикулярно настрани от дръжката (5).

Инсталиране на резервния инструмент (Изобр. 2, 3)

1. Отстранете капака на зъбното колело (8), като завъртите бутон А обратно на часовниковата стрелка (изобр. 2).
2. Поставете водещата шина на мястото ѝ.
3. Поставете веригата върху водещата шина и зъбното колело. (изобр. 3)
4. Поставете обратно капака на зъбното колело и го закрепете, като завъртите бутон А (изобр. 2) по посока на часовниковата стрелка, но все още не го затягайте напълно.
5. Завъртете бутон В (изобр. 2), за да регулирате напрежението на веригата. Трябва да можете леко да издърпате веригата от водещата шина.
6. Затегнете бутон А (Снимка 2), за да фиксирате здраво капака на зъбното колело и водещата шина.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че водещата шина е съвместима с вашия моторен трион и че веригата съвпада с водещата шина.

Смяна на предпазител на веригата

1. Развийте болт С (изобр. 2)
2. Сменете предпазител на веригата
3. Завийте болт С (изобр. 2) обратно на мястото му

ЗАБЕЛЕЖКА

Никога не работете с верижния трион без предпазител на веригата.

Смазване на инструмента

1. Вашият моторен трион има вградена система за автоматично смазване. Преди употреба проверете резервоара за масло го напълнете, ако е необходимо.
2. Ако нивото на маслото е ниско, развийте капачката на масло то (7).
3. Напълнете резервоара с масло, специално предназначено за верижни триони.
4. Завийте отново капачката на маслото.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте други течности освен специалното масло, предназначено за вериги на верижни триони.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛЕСКОПИЧЕВЪЛЪ

Акумулаторният верижен трион РКА33 може да се използва с телескопичната щанга, което улеснява работата на височина, например при разане на високи клони.

Важна информация:

Когато свързвате верижния трион РКА33 с телескопичната щанга, уверете се, че:

- ◇ Сигналният проводник на превключвателя щифтът на съединителя са свързани към един и същ отрицателен полюс.

Неспазването тези инструкции може да доведе до повреда на оборудването или до намалена производителност.

Работа на превключвателя

ВНИМАНИЕ!

Преди да работите с инструмента, винаги проверявайте работата на превключвателя. След като го освободите, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

1. Поставете аредната батерия (6), като плъзнете на мястото ѝ
2. Ако искате да работите с инструмента трябва да натиснете бутона за заключване 10 и след това превключвателя 4
3. Ако искате да спрете инструмента, освободете превключвателя.

Важно!

Не стартирайте машината, ако трионът докосва дърво или друг материал. Оставете веригата да достигне пълната си скорост, преди да започнете да режете. Не прилагайте прекомерен натиск; оставете инструмента да работи с оптималната си скорост за най-добри резултати.

Инструкции за заточване на верига

1. Подгответе инструмента:
 - Уверете се, че верижният трион е изключен и батерията е извадена (или инструментът е изключен от източника на захранване).
 - Почистете веригата от стърготини, за да осигурите точно заточване.
2. Изберете инструмента за заточване:
 - Използвайте инструмента за заточване препоръчан от производителя, като например машина за заточване или пила за заточване на верига.
 - За ръчно заточване използвайте пила с подходящ диаметър и зърно.
3. Спазвайте зъглана за заточване:
 - Определете правилния зъгл за заточване според препоръките на производителя. Обикновено зъгъл варира от 25° до 35°, но може да варира в зависимост от типа на веригата.
 - Когато използвате машина за заточване, следвайте нейните инструкции за настройка на зъгла.
4. Заточете зъбците на веригата:
 - Започнете заточването с първия зъб, като се уверите, че заточващият инструмент е поставен под правилния зъгл.
 - Използвайте постоянен натиск и правете еднакъв брой движения на всеки зъб.
 - Избягвайте прекомерно заточване, което може да повреди зъбците.
5. Заточете ограничителна дълбочина:
 - Използвайте специализиран уред или пила, за да заточите ограничителите на дълбочината на веригата.
 - Уверете се, че зъгълът на измерване на дълбочина съответства на спецификациите на производителя.
6. Проверете и регулирайте напрежението на веригата:
 - След заточване проверете напрежението на веригата и го регулирайте, ако е необходимо, според инструкциите на производителя.
 - Веригата трябва да се движи свободно върху водещата шина, но не трябва да има прекалено хлабина.
7. Проверка и почистване:
 - Проверете дали всички зъбци на веригата са равномерно заточени и без неравности.

- Почистете инструментите работното пространство стърготини и остатъци.


Забележка: Редовната поддръжка и заточване на веригата поддържа нейната работа и удължава нейния живот. Следвайте препоръките на производителя за най-добри резултати.

ПОДДРЪЖКА

Винаги преди извършване на дейности по превантивна поддръжка се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е свалена.

За безопасна надеждна работна инструментитемайте предвид, че ремонтът, поддръжката и настройката на инструмента трябва да се извършва в сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не извършвайте електроинструментите и батериите битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически електрон-

но оборудване съответно националното законодателство, ако в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участieto на трети страни (напр. по въздух или следитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само в неповредена обвивка. Заплетете откритите контакти на опаковката на батерията, така че да не се движат опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

FIERĂSTRĂU CU LANȚ

PKA33

INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Model	PKA33
Tip motor	Fără перии
Силна номинална (V CC)	20
Viteză fără sarcină (min ⁻¹)	6300
Viteză lanțului (m/s)	12
Dimensiune lame ghidaj (", mm)	12, 304
Tiplanț (")	1/4
Grosimeverigi de antrenare (mm)	1.1
Tensionardanț	Fără scule
Lubrifieră automată	+
Valori emisiilode zgomotdeterminate conform EN 62841-4I:	
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	L _{WA} = 93
Incertitudine K (dB(A))	K = 3
Nivelul de putere acustică măsurat (dB(A))	L _{WA} = 101
Nivelul de putere acustică garantat (dB(A))	L _{WA} = 104
Valori totale de vibrații și incertitudine determinate conform EN 62841-4-1:	
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	3.5
Incertitudine K (m/s ²)	3.8
Nivel de protecție	IPX0
Clasa de protecție	III
Greutate EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	2.4
Greutatea netă fără accesorii (kg)	1.7
Greutate (incl. accesorii) (kg)	2.65

AVERTIZARE: Nivelurile declarate de vibrații și zgomot determină domeniile de utilizare ale unelei. Totuși, dacă unealta este folosită în alt scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere în timpul lucrului. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta electrică este utilizată și pot depăși valorile indicate pe plăcuța sau eticheta unelei. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare exactă a încărcăturii ar trebui să ia în considerare și perioadele în care unealta nu este utilizată, ceea ce poate reduce semnificativ încărcătura totală pe perioada de lucru. Luați măsuri suplimentare pentru siguranța utilizatorului, precum întreținerea regulată a unelei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, folosirea protecției pentru urechi și organizarea adecvată a programului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Lamă ghidaj | 8. Capă pentru pinion cu buton |
| 2. Protecție danț | 9. Carcasă motor (cu mâner pentru a doua mână) |
| 3. Lanț | 10. Buton de blocare |
| 4. Comutator | 11. Apărătoare de protecție pentru mâini |
| 5. Mâner | 12. Buton de blocare acumulator |
| 6. Acumulator | |
| 7. Capac rezervoare | |

CONȚINUTUL AMBALAJULUI*

PKA334B	PKA33BB
1. Fierăstrău cu lanț	1. Fierăstrău cu lanț
2. Manual de utilizare	2. Manuale de utilizare
3. Lamă ghidaj 12"	3. Lamă ghidaj 12"
4. Lanț 12"	4. Lanț 12"
5. Acumulator 20 V 4.0 Ah	

* Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului poate varia în funcție de țara în care este achiziționat produsul. Pentru detalii specifice referitoare la cutia / ambalaj dvs., consultați furnizorul produsului sau contactați distribuitorul local.

Fierăstrăul cu lanț fără fir Procraft PKA33 a fost conceput pentru a fi utilizat ocazional de proprietarii de locuințe, în cabane și campinguri, și pentru aplicații generale cum ar fi curățarea, tăierea crengilor etc. Numele este destinat utilizării prelungite. Dacă este utilizată pentru perioadă

îndelungată, unealtă poate provoca probleme circulatorii ale mâinilor utilizatorului din cauza vibrațiilor. Nu este destinat pentru utilizare profesională sau industrială.

AVERTIZĂ DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE: Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță în locurile în care vă puteți referi la ele în orice moment.

electrică cu fir (cel care zădărește la rețea) sau la o unealtă electrică fără fir (cu acumulator).

SEMNL CI SIMBOLUR. CONVENȚIONAL



Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Protejați-vă ochii de resturi / deșeurii.



Purtați mască de protecție împotriva prafului. Previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție auditivă. Protejați-vă urezile de zgomot excesiv.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de pericol.



Nu expuneți la ploaie.



Țineți întotdeauna fierăstrăul cu ambele mâini.



Atenția la reculul fierăstrăului și evitați tăierea cu vârful lamei.



Nu lucrați doar cu o mână.



Țineți mâinile departe de lanțul în mișcare.



Purtați protecție pentru cap.



Purtați încălțăminte de protecție.



Mănușile de protecție sunt obligatorii.



Atenția la obiectele pe care le pot zădări în timpul lucrului.



Păstrați distanța.



Atenția la reculul fierăstrăului și evitați tăierea cu vârful lamei.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile ale directivelor europene.



Marcaje de Conformitate Eurasiatice.



Marcaje de Conformitate Ucraină.



Nivele de putere acustică garantate.



REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL CU LANȚ

- ◇ Păstrați întotdeauna mâinile departe de zona de tăiere și nu puneți mâinile sub piesa de lucru. Contactul cu lanțul fierăstrăului poate cauza vătămări grave. Înainte de a porni fierăstrăul, asigurați-vă că nu există obiecte ce contactează cu lanțul. Pierderea concentrării, chiar și pentru fracțiunile secundare în timpul utilizării fierăstrăului cu lanț, poate duce la prinderea hainelor sau a părții lor corpului în lanț.
- ◇ Țineți întotdeauna fierăstrăul cu ambele mâini - o mână pe mânerul principal și cealaltă pe mânerul de carcasă a motorului.
- ◇ Țineți o unealtă electrică de suprafețe de prindere izolate atunci când tăiați în zone unde pot fi fire / cabluri scuzate. Contactul dintre accesoriul de tăiere și un fir sub tensiune poate electriza părțile metalice expuse ale unelei, prezentând un risc de șoc electric.
- ◇ Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi și urechi. Se recomandă să purtați și echipament de protecție suplimentar pentru cap, mâini și picioare. Utilizarea echipamentului de protecție adecvat reduce riscul de vătămări cauzate de resturile / obiectele care zboară sau de contactul accidental cu lanțul.
- ◇ Nu folosiți fierăstrăul stând pe copac, scară, acoperiș sau orice suprafață instabilă. Nerespectarea acestei reguli poate duce la vătămări grave.
- ◇ Asigurați-vă o poziție corectă cu picioarele bine plasate pe o suprafață fermă. Utilizați fierăstrăul cu lanț doar în timp ce stați pe o suprafață stabilă, sigură și nivelată. Utilizarea pe suprafețe alene poate duce la pierderea echilibrului sau la pierderea controlului asupra fierăstrăului.
- ◇ Transportați fierăstrăul cu lanț numai atunci când este oprit, ținându-l de mânerul principal cu lanțul orientat în direcția opusă. Utilizați întotdeauna capacul de protecție pentru lamă în timpul transportului sau depozitării. Manevrarea atentă reduce semnificativ riscul de contact accidental cu lanțul în mișcare.
- ◇ După ce ați terminat lucrul opriti o unealtă electrică și așteptați până când lanțul fierăstrăului se oprește complet înainte de a-l scoate. Acest lucru va preveni reculul și va permite să puneți o unealtă în locurile aflate de ghidaj și a lanțului. Lanțul este tensionat sau în siguranță.
- ◇ Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea, tensionarea lanțului și lubrifierea necorespunzător cresc semnificativ pericolul de recul. Funcționarea fără lubrifiere poate deteriora lanțul, pinionul și lama de ghidaj.
- ◇ Acest fierăstrău cu lanț nu este destinat pentru tăierea capacilor. Utilizarea necorespunzătoare a fierăstrăului pentru tăierea crengilor poate duce la vătămări grave pentru utilizator sau pentru persoanele
- ◇ Așteptați întotdeauna o unealtă electrică să se oprească complet înainte de a o pune jos. Un lanț blocat poate să se rupă sau să provoace recul.
- ◇ Folosiți numai lanțuri în stare perfectă. Lanțurile deteriorate sau tocite pot să se rupă, să afecteze negativ procesul de tăiere sau să provoace recul.
- ◇ Nu încercați să opriti lanțul fierăstrăului aplicând presiune laterală după oprire. Acest lucru poate deteriora lanțul, îl poate rupe sau poate provoca recul sau pierderea controlului asupra corpului dvs. o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- ◇ Asigurați-vă că lama de ghidaj este întotdeauna sprijinită în

siguranță în timpul tăierii. Un lanț blocat poate să se rupă sau să provoace recul.

- ◊ Fiți extrem de precauți când tăiați țufes sau pietre de dimensiuni mici, deoarece materialul buștirii poate prinde lanțul fierăstrăului poate fi aruncat spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- ◊ Când tăiați o creangă tensionați atenția la reculul acesteia pentru a nu fi lovit când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- ◊ Folosiți unealta corect: Tăiați doar lemn. Nu utilizați fierăstrăul lanț pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat. De exemplu, nu utilizați fierăstrăul cu lanț pentru tăierea plasticului, pietrei sau a altor materiale de construcție.
- ◊ Urmați toate instrucțiunile în timpul îndepărtării materialului acumulat, depozitării sau întreținerii fierăstrăului cu lanț. Asigurați-vă că comutatorul este oprit și acumulatorul a fost îndepărtat. Pornirea accidentală a fierăstrăului cu lanț în timpul îndepărtării materialului sau a lucrărilor de mentenanță poate duce la vătămări grave.

5. Rotiți butonul B (Fig.2) pentru a ajusta tensiunea lanțului Ar trebui să puteți trage șurubul lanțului pe lama de ghidaj.
6. Strângeți butonul A (Fig.2) pentru a fixa ferm capacul pinionului și lama de ghidaj.

NOTĂ!

Asigurați-vă că lama de ghidaj este compatibilă cu fierăstrăul și că lanțul se potrivește cu lama de ghidaj.

Înlocuirea părților de protecție a lanțului

Desurubați șurubul C (Fig. 2) Întocmiți protecția lanțului înșurubați șurubul (Fig. 2) la loc

NOTĂ!

Nu folosiți niciodată fierăstrăul lanț fără protecția lanțului montată.

AVERTIZARE MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECOLULUI

Cauzele reculului:

- ◊ Reculul poate apărea atunci când vârful lamei de ghidaj atinge un obiect sau când lemnul se strânge și prinde lanțul fierăstrăului.
- ◊ Contactul cu vârful lamei poate provoca o reacție inversă fulgurătoare, ridicând rapid lama de ghidaj înapoi către utilizator.
- ◊ Prinderea lanțului fierăstrăului de-a lungul părții inferioare a lamei de ghidaj poate trage fierăstrăul înainte îndepărtându-l de utilizator.
- ◊ Prinderea lanțului fierăstrăului de-a lungul părții superioare a lamei de ghidaj poate împinge rapid lama de ghidaj înapoi spre utilizator.
- ◊ Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului, ceea ce poate duce la răni sau vătămări grave.

Reducerea Riscului de Recul:

- ◊ Înțelegerea reculului ajută la reducerea sau eliminarea elementului surpriză, care contribuie semnificativ la accidente.
- ◊ Mențineți o prindere fermă pe fierăstrău când motorul este pornit, folosind toate degetele pentru a apuca mânerul. Această prindere fermă ajută la reducerea reculului și la menținerea controlului asupra fierăstrăului. Nu lăsați mânerul din mână.
- ◊ Asigurați-vă că în zona de tăiere nu sunt obstacole. Nu permiteți ca vârful lamei de ghidaj să atingă bușteni, crengi sau alte obstacole în timpul funcționării.
- ◊ Tăiați la turatii mari ale motorului. Evitați să vă întindeți prea mult sau să tăiați deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.
- ◊ Folosiți doar lame și lanțuri specificate de producător sau echivalentele acestora.
- ◊ Urmând aceste recomandări, puteți minimiza riscul de recul și asigurați utilizarea mai sigură a fierăstrăului cu lanț.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatorii Procraft 20V, (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah) specificate pe eticheta produsului. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și poate afecta performanța acesteia. Unealta este concepută să funcționeze cu acumulatorii litiu-ion reincărcabil Procraft 20V, oferindu-vă putere constantă și fiabilă.

UTILIZARE

ATENȚIE!

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare al acumulatorului (12) și trageți acumulatorul perpendicular de mâner (5).

Instalarea componentelor de înlocuire (Fig. 2, 3)

1. Îndepărtați capacul pinionului (8) prin rotirea butonului A în sens antiorar (Fig. 2).
2. Plasați lama de ghidaj în poziția sa.
3. Montați lanțul pe lama de ghidaj și pe pinion (Fig. 3).
4. Reinstalați capacul pinionului și fixați-l prin rotirea butonului A (Fig. 2) în sens orar, dar nu strângeți complet.

Lubrifierea lanțului

1. Fierăstrăul cu lanț are un sistem de lubrifiere automat încorporat. Înainte de utilizare verificați rezervorul de ulei și umpleți-l dacă este necesar.
2. Dacă nivelurile de ulei sunt scăzute, desurubați capacul (7).
3. Umpleți rezervorul cu ulei special conceput pentru fierăstraie cu lanț.
4. Înșurubați capacul rezervorului la loc.

NOTĂ!

Folosiți alte lichide, doar uleiul special conceput pentru lanțurile de fierăstrău.

UTILIZAREA BAREI TELESCOPICE

Fierăstrăul lanț fără fir PKA33 poate fi utilizat cu o bară telescopică, ceea ce facilitează lucrul la înălțime de exemplu când tăiați crengi înalte.

Informații importante:

La conectarea ferăstrăului cu lanț PKA33 la bara telescopică, asigurați-vă că:

- ◊ Firul de semnal al comutatorului și pinul conectorului sunt conectate la același pol negativ.
- ◊ Respectarea acestor instrucțiuni poate duce la defectarea echipamentului sau la reducerea performanțelor.

Funcțiile comutatorului

ATENȚIE!

Înainte de a utiliza unealta, verificați întotdeauna eficiența comutatorului. După eliberare, comutatorul trebuie să revină cu ușurință în poziția "Oprit".

1. Plasați acumulatorul încărcat (6) glisându-l în locul destinat.
2. Pentru a utiliza unealta, trebuie să apăsați butonul de blocare (10) și apoi comutatorul (4).
3. Pentru a opri unealta liberă de comutator.

Important: Nu porniți unealta dacă fierăstrăul atinge lemnul sau orice alt obiect. Lăsați lanțul să ajungă la viteză maximă înainte de a începe tăierea. Nu aplicați presiune excesivă; lăsați unealta să funcționeze la viteză optimă.

Instrucțiuni pentru ascuțirea lanțului

1. Pregătirea anelului:
 - ◊ Asigurați-vă că fierăstrăul cu lanț este oprit și acumulatorul este îndepărtat (sau unealta este deconectată de la sursa de alimentare).
 - ◊ Curățați lanțul de resturi și rumeguș pentru a asigura o ascuțire mai precisă.
2. Selectarea unghiului de ascuțire:
 - ◊ Folosiți o unealtă pentru ascuțire recomandată de producător, cum ar fi o mașină de ascuțit sau o pilă pentru ascuțirea lanțului. Pentru ascuțirea manuală, folosiți o pilă cu diametrul și granulația corespunzătoare.
3. Ajustarea unghiului de ascuțire:
 - ◊ Determinați unghiul corect de ascuțire conform recomandărilor producătorului. De obicei, unghiul este între 25° și 35°, dar poate varia în funcție de tipul lanțului. Când folosiți o mașină de ascuțit, urmați instrucțiunile acesteia pentru setarea unghiului.
4. Ascuțirea înțitului lanțului:

- ◇ Începeți ascuțirea cu primul dinte, asigurându-vă că unealta de ascuțire este setată la unghiul corect.

- ◊ Folosiți presiune constantă și faceți același număr de operațiuni pe fiecare dinte.
- ◊ Evitați ascuțirea excesivă care poate deteriora dinții.
- 5. Ascuțiți rămadă la adâncime:
 - ◊ Folosiți un calibru sau o pilă specială pentru ascuțirea limitatoarele de adâncime ale lanțului.
 - ◊ Asigurați-vă că unghiul limitatorului de adâncime corespunde specificațiilor producătorului.
- 6. Verificarea și ajustarea tensiunii lanțului:
 - ◊ După ascuțirea, verificați tensionarea lanțului și ajustați-o dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului.
 - ◊ Lanțul ar trebui să se miște liber pe lamă ghidaj, dar nu trebuie să joace excesiv.
- 7. Verificarea și curățarea
 - ◊ Verificați dacă toți dinții lanțului sunt ascuțiți uniform și nu au bavuri.
 - ◊ Curățați unealta și locul de muncă de rumeguș și alte resturi.


⚠ Notă: Întreținerea și ascuțirea cu regularitate a lanțului îmbunătățește performanța și îi prelungește durata de viață. Urmați recomandările producătorului pentru obținerea mai bună a rezultatelor.

ÎNȚREȚINERE

Înainte de a efectua lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că este oprită și deconectată din priză.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a uneltei, reparațiile, întreținerea și ajustările trebuie să fie efectuate de un centru de servicii autorizat, folosind doar piese de schimb și accesorii originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurcircuitul. Nu se poate dezambala baterie elimină părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea periculoasă. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport fără de a fi nevoie de respectarea unor regulamente suplimentare. Când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea marfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise împachetând bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului și respectați toate cerințele naționale și suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROS ÁNCFŰRÉSZ PKA33 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK	
Modell	PKA33
Motor típusa	Kefenélküli
Feszültség, állandó)	20
Üresjárati fordulatszám (perc)	6300
Lánc sebessége (m/s)	12
Vezetősín hossza (*, mm)	12,304
Láncemelkedése (*, mm)	1/4
Meghajtólánc szemvastagsága (mm)	1.1
Rögzítés és feszítés módja	Kulcs nélküli
Automatikus lánc kényszerítés	+
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási jellemzők:	
Hangnyomásszint (dB (A))	$L_{pA} = 93$
Mérés bizonytalanság (dB (A))	$K = 3$
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	$L_{WA} = 101$
Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	$L_{WA} = 104$
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	
Rezgésszint (m/s^2)	3.5
Mérés bizonytalanság (m/s^2)	3.8
Védelmi szint	IPX0
Perforált védőburkolat	III
Súly (EPTA) (4Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.4
Szerszám súlya (akkumulátor nélkül) (kg)	1.7
Súly (beleértve teljes szállítókészletet) (kg)	2.65

⚠ FIGYELMEZTETÉS bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek elterelhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek nem használhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becsülésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám a tartozékokkal történő tártartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszerzése.

AZ ALKALTESZÉ LEÍRÁS (*KÉF 1)

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Vezetősín | 8. Lánc kerék védfogantyúval |
| 2. Lánc védőburkolata | 9. Motorház (másik kézhez való fogantyúval) |
| 3. Lánc | 10. Rendszerfogó |
| 4. Kapcsoló | 11. Kézvédelem |
| 5. Fogantyú | 12. Akkumulátor |
| 6. Akkumulátor | rögzítőfogó |
| 7. Olajtartály | |

SZÁLLÍTÁSIKÉSZLET TARTALMA*

PKA334B	PKA33BB
1. Fűrészlánc	1. Fűrészlánc
2. Használatútmutató	2. Használatútmutató
3. Vezetősín12"	3. Vezetősín12"
4. Lánc12"	4. Lánc 12"
5. Akkumulátor0 V 4.0 Ah	
6. Töltő	

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon helyiforgalmazókhöz.

A Procraft PKA33 akkumulátoros láncfűrész háztulajdonosok, nyaralók és kempingezők általi alkalmi használatra tervezték, valamint olyan általános feladatok elvégzésére, mint tisztítás és metszés. Nem hosszabb ideig tartó használatra szánták. Ha a szerszámot hosszabb ideig kívánja használni, az a vibráció miatt keringési problémákat okozhat a felhasználó kezében. Nem alkalmas professzionális használatra.

BIZTONSÁGELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozási céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekbe szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEKES SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget ez védia szemet a részecskéktől és a fűrészportól.



Viseljen porvédőmaszkot- ez megakadályozza farészecskék belélegzését.



Viseljen fülvédőt ez védia hallása túlzott zajtól.



Olvasael figyelmesen használátútmutatót.



Általános veszélyjelzés



Ne tegyék esőnek.



A kertifűrész mindig kézzel tartassa.



Figyeljen a kertifűrész visszarúgására és kerülje a vezetősín hegyét történő vágást.



Sohane dolgozzon egy kézzel.



Tartsa távol a kezét a mozgó lánctól.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőcipőt.



Viseljen védőkesztyűt.



Óvakodjon kirepülő törmelékektől.



Tartsa a távolságot.



Használata után válassza le az akkumulátort a készülékről.



Figyeljen a láncfűrész visszarúgására, és kerülje a vezetősín hegyével történő vágást.



A vonatkozó európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségjel.



Ukrán megfelelőségjel.



Garantált bangeljesítményszint.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS LÁNCFÜRÉSZHEZ

- ◇ Mindig tartsa távol a kezét a vágási területtől, és kerülje azt, hogy a keze a munkadarab alá kerüljön. A fűrészláncsal való érintkezés súlyos sérüléshez vezethet. A fűrész elindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmilyen tárgygal. Ha a láncfűrész használata közben egy pillanatra elveszítia figyelmet, a ruhája vagy valamelyik testrésze beakadhat a fűrészláncba.
- ◇ Mindig kézzel tartsa a fűrész-egykézével a fő fogantyút, a másik kezével pedig a motorház fogantyúját.
- ◇ Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyújánál fogva, amikor olyan helyeken vág, ahol rejtett vezetékek lehetnek. A vágószerszám feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezése áramütéshez vezethet, mivel a szerszám fémszízi feszültség alá kerülhet.
- ◇ Feltétlenül viseljen szem- és fülvédőt. Továbbfejlesztett, kéz-, lábvédelem használata szintén ajánlott. A megfelelő védőfelszerelés használata működés közben csökkenti a kirepülő részecskék vagy a láncsal való véletlen érintkezésmiatti sérülések kockázatát.
- ◇ Tilos a fűrész fán, létrán, háztetőn vagy bármely instabil felületen állva üzemeltetni. Ennek elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.
- ◇ Biztosítsa a megfelelő lábtartást. A láncfűrész csak stabil, biztonságos vízszintes felületen állva használható. A csúszós vagy instabil felületen való működés az egyensúlyt veszíti el, a fűrész feletti úram elvesztéséhez vezethet.
- ◇ A láncfűrész csak kikapcsolt állapotban, a fő fogantyújánál fogva hordja úgy, hogy a fűrészlánc mindig Önöt elfele nezzon. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vezetősín védőburkolatát. A láncfűrész gondos kezelése nagymértékben csökkenti a mozgó fűrészláncsal való véletlen érintkezés kockázatát.
- ◇ A vágás befejezése után kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlánc teljesen megáll, mielőtt a láncfűrész mozgatná. Ez segít megelőzni a visszarúgást, és lehetővé teszi a szerszám biztonságos letételét.
- ◇ Kövesse a kenésre, láncfeszítésre, vezetősín és lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A rosszul megfeszített vagy nem megfelelően megkent lánc nagymértékben növeli a visszarúgás kockázatát. A megfelelő kenés nélküli üzemeltetés károsíthatja a láncot, a lánckeréket és a vezetősínt.
- ◇ Ezt a láncfűrész nem fák kivágására szánták. Az ágvágó fűrész nem megfelelő használata a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek súlyos sérüléséhez vezethet.
- ◇ Mindig várja meg, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt letenné. A szerszám befogása az irányítás elvesztéséhez vezethet, ha a szerszám nem áll le teljesen.
- ◇ Csak kifogástalan állapotban lévő fűrészláncokat használjon. A sérült vagy tompa láncok eltörhetnek, hátrányosan befolyásolhatják a vágást vagy visszarúgást okozhatnak.

◇ Kikapcsolástánne próbáljanegoldalirányítómássaállítaná

fűrészláncot. Ez károsíthatja a láncot, a lánc elszakadásához vagy fogantyútól (5). visszaruágáshoz vezethet.

- ◊ Rögzítse a munkadarabot egy stabil platformhoz bilincsek vagy más eszközök segítségével. Ha a munkadarabokézzel tartja vagy a testéhez szorítja, az instabilá válhat, ami az irányítást elvesztéséhez vezethet.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a vezetősín mindig biztonságosan fel van szerelve. A blokkolt fűrészlánc elszakadhat vagy visszaruágást okozhat.
- ◊ Kisebb ágak és facsometék vágásakor legyen rendkívül óvatos, mivel a vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba, és az Ön irányába dobódhat, vagy egyensúlyvesztéshez vezethet.
- ◊ Feszültség alatt álló ág vágásakor ügyeljen a visszaruágózásra, hogy sérüljön meg, amikor a faanyag rostjainak feszültsége felszabadul.
- ◊ Használja a szerszámot megfelelően: csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrészelt olyan célra, amelyre nem szánták. Például ne használjon láncfűrészelt műanyag, kő vagy nem szerkezeti anyagok vágására.
- ◊ Tartsa be az összes utasítást a felgyülemllett anyag eltávolítása, a láncfűrész tárolása vagy karbantartása során. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolói van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolított. A láncfűrész véletlenszerű elindítása a felgyülemllett anyag eltávolítása vagy karbantartás közben súlyos sérülésekhez vezethet.

Figyelmeztetés: VISSZARÚGÁS ELLENŐRINTÉZKEDÉSEK

A visszaruágás jelei:

- ◊ Visszaruágás akkor fordulhat elő, ha a vezetősín orra vagy hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha a fa beszorítja a fűrészláncot a vágásban.
- ◊ A hegygel való érintkezés villámgyors visszahatást okozhat, amelynek következtében a vezetősín gyorsan felemelkedik és visszatér a kezelőhöz.
- ◊ A fűrészláncnak a vezetősín felső részén történő beszorulás előle húzhatja a fűrészelt a kezelőtől.
- ◊ A fűrészláncnak a vezetősín felső részén történő beszorulása vissza húzhatja a fűrészelt a kezelőhöz.
- ◊ Ezen reakciók bármelyike a szerszám feletti uralom elvesztését okozhatja, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

A visszaruágás megelőzésének előfeltételei:

- ◊ A visszaruágás megértése segít csökkenteni a vagy megszüntetni a meglepetés elemét, amely jelentősen hozzájárul a balesetek előfordulásához.
- ◊ Ha a motor jár, tartsa erősen a fűrészelt úgy, hogy mindkét kezével átkarolja a fűrészelt. Ez az erős fogás segít csökkenteni a visszaruágást és fenntartani az irányítást a fűrész felett. Ne engedje el a szerszámot.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a vágási terület akadálymentes. Ne engedje, hogy a vezetősín orra működés közben fatörzsekhez, ágakhoz vagy más akadályokhoz érjen.
- ◊ Vágjon nagy motorfordulatszámra. Kerülje a túlzott feszítést vagy a vállszint feletti vágást.
- ◊ Tartsa be a gyártó utasításait a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozóan.
- ◊ Kizárólag a gyártó által meghatározott eredeti vezetősíneket és láncokat, vagy azok megfelelőjét használjon.
- ◊ Ezen utasítások betartása segít minimalizálni a visszaruágás kockázatát, és biztosítja a láncfűrész biztonságos üzemeltetését.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor rögzítő gombot (12), és húzza el az akkumulátort merőlegesen.

PRO-CRAFT

A cserélhető tartozéfi főszerelés (lásd 2. és 3. ábrát)

1. Távolítsa el a lánckerékvédőt (8) az A gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (lásd 2. ábrát).
2. Szerelje a vezetősín helyére.
3. Helyezze a láncot vezetősínre és a lánckerékre (lásd 3. ábra).
4. Helyezze vissza a lánckerékvédőt, és rögzítse azt az A gomb (lásd a 2. ábrát) óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával, de ne húzza meg teljesen.
5. Forgassa el a B gombot (lásd a 2. ábrát) a lánccsavarjára a feszességének beállításához. Húzáskor a láncnak kissé távolodnia kell a vezetősíntől.
6. Húzza meg teljesen az A gombot (lásd a 2. ábrát), hogy biztonságosan rögzítse a lánckerékvédőt és a vezetősínt.

Megjegyzés Győződjön meg arról, hogy a vezetősín kompatibilis a lánccsavarjával, és hogy a lánccsavar illeszkedik a vezetősínhez.

A lánccsavar cseréje

1. Távolítsa el a C csavart (lásd 2. ábrát).
2. Cserélje ki a lánccsavart.
3. Csavarja vissza a C csavart (lásd 2. ábrát) a helyére.

Megjegyzés Soha ne használjon lánccsavarhelyettesítőt a lánccsavar helyére.

Szerszámfűrészes

1. Az Ön lánccsavarjára beépített automatikus kenőrendszerrel van felszerelve. Használat előtt ellenőrizze az olajszintet a tartályban. Szükség esetén adjon hozzá olajat.
2. Ha az olajszint alacsony, csavarja fel a tartálysapkáját (7).
3. Töltse fel a tartályt kifejezetten lánccsavarjára szánt olajjal.
4. Csavarja vissza a tartálysapkáját.

Megjegyzés Ne használjon más folyadékot speciális lánccsavarokra szánt olajon kívül.

TELESZKÓP RÚD HASZNÁLATA

A PKA33 akkumulátoros lánccsavar teleszkópos rúddal használható, ami megkönnyíti a magasban történő munkavégzést, például magas ágak átvágásakor.

Fontos információi:

A PKA33 lánccsavar teleszkópos rúdhoz való csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy:

- ◊ A kapcsoló jelkábele és a csatlakozó csapja ugyanahhoz a negatív pólushoz csatlakozik.

Ezen utasítások be nem tartása a berendezés meghibásodását vagy csökkent teljesítményt eredményezhet.

Kapcsolóműfűrészes**▲ FIGYELEM!**

A szerszám működtetése előtt mindig ellenőrizze a kapcsoló működését. Elengedés után a kapcsolónak könnyen visszakell térnie „KI” állásba.

1. Helyezze be a feltöltött akkumulátort (6).
2. A szerszám működtetése előtt ellenőrizze a kapcsoló működését (10), majd a kapcsolót (4).
3. A szerszám beállításához engedje el a kapcsolót.

▲ Fontos!

Ne indítsa el a gépet, ha a fűrészes fához vagy más tárgyhoz ér. A vágás megkezdése előtt hagyja, hogy a lánccsavar elérje a teljes sebességét. Ne gyakoroljon túlzott nyomást; a legjobb eredmény eléréséhez meg kell várnia, hogy a szerszám optimális sebességgel működjön.

A lánccsavar beállítását vezető útmutató

1. A szerszám beállítását vezető útmutató:
 - ◊ Győződjön meg arról, hogy a lánccsavar van csatlakoztatva, és az akkumulátor el van távolítva (vagy a szerszám le van választva a hálózatról).
 - ◊ Tisztítsa meg a láncot a szennyeződéstől és a fűrészpórtól a pontos élezés biztosításának érdekében.
2. Az élező szerszám kiválasztása:
 - ◊ Használjon megfelelő, a gyártó által ajánlott élező szerszámot, például élező gépet vagy lánccsavar tárcsát.
 - ◊ Kézi élezéshez használjon megfelelő átmérőjű és

szemcseméretű élezőtárcsát.

3. Az élezéshez szükséges beállítások:

- ◊ Határozza meg a megfelelő élezési szöget a gyártó ajánlása szerint. Az élezési szög általában 25° és 35° között van, de a lánctípusától függően változhat.
- ◊ Élezőgép alkalmazásakor kövesse annak utasításait a szög beállítására vonatkozóan.
- 4. A lánctfogainakélezése:
 - ◊ Kezdje az élezést az első fogtól ügyelve arra, hogy az élezőszerszám a megfelelő szögben legyen beállítva.
 - ◊ Élezéskor egyenletes nyomást alkalmazzon, és minden fogon ugyanannyi menetet végezzen.
 - ◊ Ne élezzemeg túl sűrűságon a fogakat, nehogy megsérüljenek.
- 5. Az alsó sarkokélezése:
 - ◊ Használjon speciális sarkoszerszámot vagy reszelőt a lánctfogak alsó sarkainak élezéséhez.
 - ◊ Győződjön meg arról, hogy az alsó sarkoszögéppontosan megfelel a gyártó ajánlásainak.
- 6. A láncteszítés ellenőrzés és beállítása:
 - ◊ Az élezés után ellenőrizze a láncteszítést, és szükség esetén állítsa be a gyártó utasításai szerint.
 - ◊ A láncteszítést szabadon kell mozognia vezető mentén, de ne legyen jelentős holtjátéka.
- 7. Ellenőrzés és tisztítás:
 - ◊ Ellenőrizze, hogy a lánct minden foga egyenletesen és sornjamentesen van-e élesítve.
 - ◊ Tisztítsa meg a szerszámot és a munkahelyet a forgácsoktól és maradványoktól.


Megjegyzés: A lánct rendszeres karbantartása és élezése növeli annak hatékonyságát és meghosszabbítja az élettartamát. A legjobb eredmény elérése érdekében kövesse a gyártó ajánlásait.

GONDOZÁ ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne felelje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontok békell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészeket fogyóeszközök felhasználásával.


KÖRNYEZETVÉDELME

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminiți bateriile utilizate, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. O eliminați în mod corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o izolație pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie elimină părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru ariile UE:

 În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC bateriilor și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru

reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírások keltené betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőnek bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА

РКА33

ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	РКА33
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин ⁻¹)	6300
Скорость цепи (м/с)	12
Длина шины (" , мм)	12, 304
Шаг цепи (")	1/4
Толщина ведущего звена (мм)	1.1
Способ крепления натяжки	Бесключевая
Автоматическая смазка цепи	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-41:	
Уровень звукового давления (дБ(A))	L _{рм} = 93
Погрешность К (дБ(A))	K = 3
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	L _{WA} = 101
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	L _{WA} = 104
Общие значения вибрации погрешности определены в соответствии с EN 62841-4-1:	
Уровень вибрации (м/с ²)	3.5
Погрешность К (м/с ²)	3.8
Уровень защиты	IPX0
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батареей Ач) (кг)	2.4
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.7
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	2.65

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибрации могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС 1*)

kiegészítő előírásokat is.	nemzeti	1. Направляющая шина
		2. Защитный кожух цепи
		3. Цепь
		4. Переключатель
		5. Рукоятка
		6. Аккумулятор
		7. Крышка масляного бака
		8. Кожух звездочки рукояткой

9. Корпус двигателя (с захватом для второй руки)
10. Кнопка блокировки
11. Защита для руки
12. Кнопка блокировки аккумулятора - лямпа
13. Дополнительная рукоятка

СОДЕРЖИМОСТЬ ПОСТАВКИ*

PKA334B	PKA33BB
1. Цепная пила	1. Цепная пила
2. Инструкция пользователя	2. Инструкция пользователя
3. Направляющая шина 12"	3. Направляющая шина 12"
4. Цепь 12"	4. Цепь 12"
5. Аккумулятор 20 В 4.0 Ач	
6. Зарядное устройство	

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторная цепная пила Procraft PKA33 предназначена для периодического использования домовладельцами, дачниками и туристами, а также для таких общих задач, как очистка и обрезка. Не предназначена для длительной эксплуатации. Если предполагается длительное использование инструмента, это может привести к проблемам с кровообращением в руках пользователя из-за вибрации. Не подходит для профессионального использования.

ПРАВИЛ ТЕХНИК БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электронструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЬ ОБОЗНАЧЕНИ И СИМВОЛ

-  Всегда надевайте защитные очки - защищают глаза от частиц и опилок.
-  Носите пылезащитную маску - Предотвращает вдыхание частиц древесины.
-  Носите защитные наушники - защищают слух от чрезмерного шума.
-  Прочтите инструкцию
-  Общее предупреждение об опасности
-  Не подвергайте воздействию жидкости.
-  Всегда держите садовую пилу обеими руками.
-  Обращайте внимание на отдачу садовой пилы и избегайте распыловки кончиком направляющей шины.
-  Не работайте используя только одну руку.
-  Держите руки подальше от движущейся цепи.
-  Носите защиту для головы.
-  Носите защитную обувь.



Надевайте защитные перчатки.



Остерегайтесь светящегося блужка.



Соблюдайте дистанцию.



После использования выключите аккумулятор устройства.



Обращайте внимание на отдачу цепной пилы и избегайте распыловки кончиком направляющей шины.



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень выходной мощности.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- ♦ Всегда держите руки подальше от зоны пиления и избегайте того, чтобы они оказались под заготовкой. Контакт с цепью пилы может привести к серьезным травмам. Перед запуском пилы обязательно убедитесь в отсутствии контакта пильной цепи с какими-либо предметами. Потеря внимания на короткое мгновение во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды или какой-либо части тела пильной цепью.
- ♦ Всегда удерживайте пилу двумя руками - одной рукой за главную рукоятку, а второй рукой за область захвата на корпусе двигателя.
- ♦ Держите инструмент за изолированные ручки при резке в местах, где могут быть скрытые провода. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к электрическому удару из-за того, что металлические части инструмента могут стать под напряжением.
- ♦ Обязательно используйте средства защиты органов зрения и слуха. Также рекомендуется использовать дополнительные средства защиты головы, рук, ног. Использование надлежащих средств защиты снижает риск получения травм во время работы от вылетающих частиц или случайного контакта с цепью.
- ♦ Запрещено работать с пилой находясь на дереве, на лестнице, на крыше дома или любой неустойчивой поверхности. Несоблюдение этого правила может привести к получению серьезных травм.
- ♦ Следите за правильной стойкой на ногах. Используйте цепную пилу только при условии нахождения на стабильной, надежной и ровной поверхности. Работа на скользких и неустойчивых поверхностях может привести к потере равновесия или управления пилой.
- ♦ Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за главную рукоятку так, чтобы пильная цепь всегда смотрела в сторону Вас. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте и используйте защитный кожух для направляющей шины. Внимательное обращение с цепной пилой значительно снижает риск случайного контакта с движущейся пильной цепью.
- ♦ После завершения реза выключите инструмент и подождите, пока цепь пилы полностью остановится, прежде чем извлечь ее. Это поможет предотвратить отдачу и позволит безопасно положить инструмент.
- ♦ Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи, замене шины и цепи. Неправильно натянутая или смазанная

цепь значительно повышает безопасность отдачи. Работа без надлежащего смазывания может повредить цепь, звездочку и направляющую шину.

ИСТОЧНИ ПИТАНИЯ

- ◇ Настоящая цепная пила не предназначена для валки деревьев. Ненадлежащее использование для обрезки ветвей может привести к получению серьезных травм оператором или находящимися рядом людьми.
- ◇ Всегда ждите полной остановки инструмента, прежде чем положить его. Зажим инструмента может привести к потере контроля, если он не полностью остановлен.
- ◇ Используйте только цепи пилы в идеальном состоянии. Поврежденные или тупые цепи могут ломаться, отрицательно влияя на рез или вызывать отдачу.
- ◇ Не пытайтесь остановить цепь пилы, прикладывая боковое давление после выключения. Это может повредить цепь, привести к её поломке или вызвать отдачу.
- ◇ Закрепите заготовку на устойчивой платформе с помощью зажимов или других приспособлений. Держание заготовки вручную или прижатие её к телу делает её нестабильной, что может привести к потере контроля.
- ◇ Убедитесь, что направляющая шина всегда надёжно установлена. Заблокированная цепь пилы может сломаться или вызвать отдачу.
- ◇ Будьте предельно осторожны при резке мелких веток и саженцев, так как тонкий материал может зацепиться за цепь пилы и быть отброшен в вашу сторону или привести к потере равновесия.
- ◇ При резке ветки, находящейся под напряжением, будьте внимательны к возможности отдачи, чтобы не получить травму, когда напряжение в древесных волокнах будет снято.
- ◇ Используйте подходящий инструмент режеть только древесину. Не используйте цепную пилу для других целей, для которых она не предназначена. Например, не используйте цепную пилу для резки пластика, каменных или не конструкционных материалов.
- ◇ Соблюдайте все инструкции во время удаления накопившегося материала, хранения или техобслуживания цепной пилы. Убедитесь в том, что выключатель выключен и аккумулятор извлечен. Случайное включение цепной пилы во время удаления накопившегося материала или техобслуживания может привести к получению серьезных травм.

⚠ Предупреждение! РЫСКО ПРОВОДИТЕЛЬНОСТИ И ОТДАЧА

Причины отдачи:

- ◇ Отдача может произойти, если носовая часть или кончик направляющей шины касаются объекта или если древесина зажимает цепь пилы в разрезе.
- ◇ Контакт с кончиком может вызвать мгновенную обратную реакцию, при которой направляющая шина быстро поднимется и вернется назад к оператору.
- ◇ Зажимание цепи пилы в нижней части направляющей шины может привести к тому, что пила оттолкнется вперед от оператора.
- ◇ Зажимание цепи пилы в верхней части направляющей шины может быстро толкнуть направляющую шину назад к оператору.
- ◇ Любая из этих реакций может вызвать потерю контроля над инструментом, что может привести к серьезным травмам.

Снижение риска отдачи:

- ◇ Понимание отдачи помогает снизить или устранить элемент неожиданности, который значительно способствует возникновению аварий.
- ◇ Держите пилу крепко, когда двигатель работает, обхватывая пилу обеими руками. Какой надёжный захват помогает уменьшить отдачу и поддерживать контроль над пилой. Не отпускайте инструмент.
- ◇ Убедитесь, что зона реза свободна от препятствий. Не допускайте, чтобы носовая часть направляющей шины касалась бревен, веток или других препятствий во время работы.
- ◇ Режьте на высоких оборотах двигателя. Избегайте чрезмерного натягивания или резки выше уровня плеч.
- ◇ Следуйте инструкциям производителя заточки обслуживания цепи пилы.
- ◇ Используйте только оригинальные направляющие шины и цепи, указанные производителем или их эквивалент.
- ◇ Соблюдение этих рекомендаций поможет минимизировать риск отдачи и обеспечить безопасную эксплуатацию вашей цепной пилы.

(2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

переключатель должен легко возвращаться в положение "Выкл."

1. Вставьте заряженный аккумулятор (6).
2. Для работы инструментом сначала нажмите кнопку блокировки (10), а затем переключатель (4).
3. Чтобы остановить инструмент, нажмите переключатель.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Удаление аккумулятора

Чтобы удалить аккумулятор, нажмите кнопку блокировки аккумулятора (12) и вытяните аккумулятор перпендикулярно от ручки (5).

Установка аккумулятора на инструмент (см. рис. 2 и 3)

1. Снимите кожух звездочки (8), повернув ручку А против часовой стрелки (см. рис. 2).
2. Установите направляющую шину на место.
3. Наденьте цепь на направляющую шину и звездочку (см. рис. 3).
4. Установите кожух звездочки на место и закрепите его, повернув ручку А (см. рис. 2) по часовой стрелке, но не затягивайте полностью.
5. Поверните ручку В (см. рис. 2) для регулировки натяжения цепи. Цепь должна немного отходить от направляющей шины, если её потянуть.
6. Полностью затяните ручку А (см. рис. 2), чтобы надёжно закрепить кожух звездочки и направляющую шину.

Примечание Убедитесь, что направляющая шина совместима с вашей цепной пилой, и что цепь подходит к направляющей шине.

Замена защитного кожуха цепи

1. Отверните болт С (см. рис. 2).
2. Замените защитный кожух цепи.
3. Закрутите болт С (см. рис. 2) обратно на место.

Примечание Никогда не используйте цепную пилу без установленного защитного кожуха цепи.

Смазка инструмента

1. Ваша цепная пила оснащена встроенной системой автоматической смазки. Перед использованием проверьте уровень масла в баке и при необходимости добавьте масло.
2. Если уровень масла низкий, открутите крышку бака (7).
3. Заполните бак маслом, специально предназначенным для цепных пил.
4. Закрутите крышку масла обратно.

Примечание Не используйте жидкости, кроме специального масла для цепей цепных пил.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛИННОЙ РУЧКИ

Аккумуляторная цепная пила РКА33 может быть использована с удлинительной ручкой для удобства выполнения задачи на высоте, таких как обрезка высоко расположенных ветвей.

Важная информация:

При подключении цепной пилы РКА33 к удлинительной ручке убедитесь, что:

- ◊ Линия сигнала переключателя контактный штифт вилки подключены к одному и тому же отрицательному полюсу.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неисправности устройства или снижению его производительности.

Работа переключателя ⚠

ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией инструмента всегда проверяйте работоспособность переключателя. После его отпущения

Важно!

Не запускайте машину, если пила касается древесины или другого объекта. Дайте цепи достичь полной скорости перед началом резки. Не применяйте чрезмерное давление; позвольте инструменту работать на оптимальной скорости для достижения наилучшего результата.

Инструкция по заточке цепи


1. Подготовка инструмента:
 - ◊ Убедитесь, что цепная пила выключена, аккумулятор извлечён (или инструмент отключён от сети).
 - ◊ Очистите цепь от грязи и опилок, чтобы обеспечить точную заточку.
2. Выбор точильного инструмента:
 - ◊ Используйте соответствующий точильный инструмент, рекомендованный производителем, такой как точильный станок или точильный круг для цепи.
 - ◊ Для ручной заточки используйте точильный круг с подходящим диаметром и зернистостью.
3. Регулировка угла заточки:
 - ◊ Определите правильный угол заточки по рекомендациям производителя. Обычно угол заточки составляет от 25° до 35° и может варьироваться в зависимости от типа цепи.
 - ◊ При использовании точильного станка следуйте его инструкциям по установке угла.
4. Заточка зубьев цепи:
 - ◊ Начинайте заточку с первого зуба, убедившись, что точильный инструмент установлен под правильным углом.
 - ◊ При заточке используйте равномерное давление и делайте одинаковое количество проходов по каждому зубу.
 - ◊ Не заточивайте зубья слишком сильно, чтобы не повредить их.
5. Заточка нижних углов (скоб):
 - ◊ Используйте специальный угловой инструмент или файл для заточки нижних углов зубьев цепи.
 - ◊ Убедитесь, что угол скоб точно соответствует рекомендациям производителя.
6. Проверка настройки натяжения цепи:
 - ◊ После заточки проверьте натяжение цепи при необходимости регулируйте его согласно инструкции производителя.
 - ◊ Цепь должна свободно двигаться по направляющей, но не должна иметь значительного люфта.
7. Проверка очистки:
 - ◊ Проверьте, чтобы все зубья цепи были заточены равномерно и не имели заусенцев.
 - ◊ Очистите инструмент рабочеместо от стружки остатков.

Примечание Регулярное обслуживание заточка цепи повышают её эффективность и продлевают срок службы. Следуйте рекомендациям производителя для обеспечения наилучших результатов.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён. Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС о дефектных или отслуживших свой срок аккумуляторных батарей и электронных приборах подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке привлечение третьих лиц (например, самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только в неповрежденном корпусе. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

**DE | DEUTSCH
AKKUBETRIEBENE KETTENSÄGE
PKA33
BEDIENUNGSANLEITUNG**

TECHNISCHE DATEN

Modell	PKA33
Motortyp	Bürstenlos
Spannung (V, Gleichstrom)	20
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	6300
Kettengeschwindigkeit (m/s)	12
Schienenlänge (", mm)	12, 304
Kettentelänge (")	1/4
Treibergliedstärke (mm)	1.1
Befestigungs- und Spannmethode	Werkzeuglos
Automatische Kettenschmierung	+
Schallpegelwerte gemäß EN 62841-4-1:	
Schalldruckpegel (dB(A))	L _{PA} = 93
Messunsicherheit K (dB(A))	K = 3
Gemessener Schalleistungspegel (dB(A))	L _{WA} = 101
Garantierter Schalleistungspegel (dB(A))	L _{WA} = 104
Gesamtvibrationswerte und Messunsicherheit K gemäß EN 62841-4-1:	
Vibrationspegel (m/s ²)	3.5
Messunsicherheit K (m/s ²)	3.8
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	III
EPTA-Gewicht (mit 4 Ah Akku) (kg)	2.4
Werkzeuggewicht ohne Akku (kg)	1.7
Gesamtgewicht (inklusive kompletter Lieferung) (kg)	3,65

WARNUNG: Die angegebenen Vibrations- und Geräuschpegel



entsprechen den Hauptanwendungsbereichen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem technischem Zustand verwendet wird,

können sich die Geräusch- und Vibrationspegel unterscheiden. Dies kann die Belastung während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen. Die Geräusch- und Vibrationspegel variieren je nach Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Schall- und Vibrationswerte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und zur vorläufigen Bewertung der Belastung verwendet werden. Eine genaue Belastungsbewertung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder in Betrieb, aber nicht verwendet wird. Dies kann die Gesamtbelastung während der Arbeitszeit erheblich reduzieren. Bestimmen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und Zubehörs, Erwärmung der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation des Arbeitsablaufs.

Nicht Regen aussetzen.

Halten Sie die Gartensäge immer mit beiden Händen.

Achten Sie auf Rückschlag der Gartensäge und vermeiden Sie das Sägen mit der Spitze der Führungsschiene.

Arbeiten Sie nicht nur mit einer Hand.

Halten Sie Ihre Hände vom bewegten Sägeblatt fern.

Tragen Sie Kopfschutz.

Tragen Sie Schutzschuhe.

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Achten Sie auf umherfliegende Splitter.

Halten Sie Abstand.

Trennen Sie den Akku nach Gebrauch vom Gerät.

Achten Sie auf den Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie das Sägen mit der Spitze der Führungsschiene.

Entspricht den grundlegenden Sicherheitsnormen gemäß den europäischen Richtlinien.

Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches Konformitätszeichen.

Garantierter Schallleistungspegel

TEILEBESCHREIBUNG (*ABB. 1)*

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Führungsschiene | 9. Motorgehäuse (mit Griff für die zweite Hand) |
| 2. Kettenschutzhaube | 10. Arretierungstaste |
| 3. Kette | 11. Handschutz |
| 4. Schalter | 12. Akku-Arretierungstaste |
| 5. Griff | 13. Zusatzgriff |
| 6. Akku | |
| 7. Öltankdeckel | |
| 8. Kettenradabdeckung mit Griff | |

LIEFERUMFANG*

PKA334B

1. Kettensäge
2. Bedienungsanleitung
3. Führungsschiene 12"
4. Kette 12"
5. Akku 20 V 4,0 Ah
6. Ladegerät

PKA33BB

1. Kettensäge
2. Bedienungsanleitung
3. Führungsschiene 12"
4. Kette 12"

*Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Lieferumfang wenden Sie sich bitte an die örtlichen Händler.

Die Akku-Kettensäge Procraft PKA33 ist für den gelegentlichen Gebrauch durch Hausbesitzer, Gartenbesitzer und Touristen sowie für allgemeine Aufgaben wie Säubern und Beschneiden vorgesehen. Sie ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Bei längerem Gebrauch kann es durch Vibrationen zu Durchblutungsstörungen in den Händen des Benutzers kommen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit dieser Elektromaschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Bezugnahme auf.

Der Begriff „Elektromaschine“ oder „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebene oder akkubetriebene (kabellose) Elektromaschine.

SYMBOLERKLÄRUNGEN UND ZEICHEN



Tragen Sie stets Schutzbrille - schützt die Augen vor Partikeln und Sägespänen.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske - verhindert das Einatmen von Holzpartikeln.



Tragen Sie Gehörschutz - schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.



Lesen Sie die



Allgemeine Gefahrenwarnung

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-KETTENSÄGE

- ◇ Halten Sie Ihre Hände stets vom Sägebereich fern und vermeiden Sie, dass sie sich unter dem Werkstück befinden. Kontakt mit der Sägekette kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie vor dem Starten der Säge sicher, dass die Kette keine Gegenstände berührt. Unaufmerksamkeit während der Arbeit mit der Kettensäge kann dazu führen, dass Kleidung oder Körperteile von der Kette erfasst werden.
- ◇ Halten Sie die Säge immer mit beiden Händen - eine Hand am Hauptgriff, die andere Hand am entsprechenden Bereich des Motorgehäuses.
- ◇ Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn Sie an Stellen schneiden, an denen sich versteckte Leitungen befinden könnten. Kontakt des Schneidwerkzeugs mit spannungsführenden Leitungen kann zu einem elektrischen Schlag führen, da metallische Teile des Werkzeugs unter Spannung stehen können.
- ◇ Verwenden Sie unbedingt Augenschutz und Gehörschutz. Zusätzliche Schutzausrüstung für Kopf, Hände und Füße wird ebenfalls empfohlen. Die Verwendung geeigneter Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen durch umherfliegende Partikel oder versehentlichen Kontakt

mit der Kette.

- ◇ Es ist verboten, die Säge auf Bäumen, Leitern, Hausdächern oder instabilen Flächen zu benutzen.

Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu schweren Verletzungen führen.

- ◊ Achten Sie auf einen sicheren Stand. Verwenden Sie die Kettensäge nur auf stabilen, sicheren und ebenen Flächen. Arbeiten auf rutschigen oder instabilen Untergründen kann zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Säge führen.
- ◊ Tragen Sie die Kettensäge nur im ausgeschalteten Zustand, indem Sie sie am Hauptgriff halten, sodass die Kette stets von Ihnen weg zeigt. Verwenden Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer den Schutzhohler für die Führungsschiene. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit der bewegten Kette erheblich.
- ◊ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung des Schnitts aus und warten Sie, bis die Kette vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Dies hilft, Rückschlag zu vermeiden und ermöglicht ein sicheres Ablegen des Werkzeugs.
- ◊ Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette sowie zum Austausch von Schiene und Kette. Eine falsch gespannte oder unzureichend geschmierte Kette erhöht das Risiko eines Rückschlags erheblich. Arbeiten ohne ausreichende Schmierung können Kette, Ritzel und Führungsschiene beschädigen.
- ◊ Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen bestimmt. Unsachgemäße Verwendung der Säge zum Abschneiden von Ästen kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder von Personen in der Nähe führen.
- ◊ Warten Sie immer, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Ein Klemmen des Werkzeugs kann zum Kontrollverlust führen, wenn es nicht vollständig gestoppt ist.
- ◊ Verwenden Sie nur Kettensägeketten in einwandfreiem Zustand. Beschädigte oder stumpfe Ketten können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder Rückschlag verursachen.
- ◊ Versuchen Sie nicht, die Kette der Säge durch seitlichen Druck nach dem Ausschalten zu stoppen. Dies kann die Kette beschädigen, zum Bruch führen oder Rückschlag verursachen.
- ◊ Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform mit Klemmen oder anderen Vorrichtungen. Das Halten des Werkstücks von Hand oder das Anpressen an den Körper macht es instabil und kann zum Kontrollverlust führen.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene immer sicher montiert ist. Eine blockierte Kettensägekette kann brechen oder Rückschlag verursachen.
- ◊ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Schneiden kleiner Äste und Setzlinge, da dünnes Material in die Kettensägekette greifen und zu einem Rückwurf in Ihre Richtung oder zum Verlust des Gleichgewichts führen kann.
- ◊ Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes achten Sie auf die Möglichkeit eines Rückschlags, um Verletzungen zu vermeiden, wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt.
- ◊ Verwenden Sie das richtige Werkzeug: Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel nicht zum Schneiden von Kunststoff, Stein oder nicht-konstruktiven Materialien.
- ◊ Befolgen Sie alle Anweisungen beim Entfernen von angesammeltem Material, bei der Lagerung oder Wartung der Kettensäge. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde. Ein unbeabsichtigtes Starten der Kettensäge während der Reinigung oder Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG! VORSICHTSMASSNAHMEN BEI RÜCKSCHLAG

Ursachen für Rückschlag:

- ◊ Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nasenspitze oder der vordere Teil der Führungsschiene ein Objekt berührt oder wenn das Holz die Kettensägekette im Schnitt einklemmt.
- ◊ Der Kontakt mit der Spitze kann eine sofortige Rückwärtsreaktion auslösen, bei der sich die Führungsschiene schnell hebt und zum Bediener zurückschwingt.
- ◊ Das Einklemmen der Kette am unteren Teil der Führungsschiene kann dazu führen, dass die Säge vom Bediener weggestoßen wird.
- ◊ Das Einklemmen der Kette am oberen Teil der Führungsschiene kann die Führungsschiene schnell zurück zum Bediener drücken.
- ◊ Jede dieser Reaktionen kann zum Kontrollverlust über das

Werkzeug führen und schwere Verletzungen verursachen.

Reduzierung des Rückschlagrisikos:

- ◊ Das Verständnis des Rückschlags hilft, den Überraschungseffekt zu verringern oder zu beseitigen, der wesentlich zu Unfällen beiträgt.
- ◊ Halten Sie die Säge fest, wenn der Motor läuft, und umfassen Sie die Säge mit beiden Händen. Ein sicherer Griff hilft, den Rückschlag zu verringern und die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie das Werkzeug nicht los.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass der Schnittbereich frei von Hindernissen ist. Vermeiden Sie, dass die Nasenspitze der Führungsschiene während der Arbeit Holzstämmen, Ästen oder andere Hindernisse berührt.
- ◊ Schneiden Sie mit hoher Motordrehzahl. Vermeiden Sie übermäßiges Spannen oder das Schneiden über Schulterhöhe.
- ◊ Befolgen Sie die Herstelleranweisungen zum Schärfen und Warten der Kettensägekette.
- ◊ Verwenden Sie nur originale Führungsschienen und Ketten, die vom Hersteller angegeben oder gleichwertig sind.
- ◊ Die Einhaltung dieser Empfehlungen hilft, das Rückschlagrisiko zu minimieren und einen sicheren Betrieb Ihrer Kettensäge zu gewährleisten.

STROMVERSORUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft 20 V Akku (2 Ah, 4 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung beeinträchtigen. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20V ausgelegt, die eine stabile und zuverlässige Leistung gewährleisten.

GEBRAUCH

ACHTUNG!

Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Entfernen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkusperrtaste (12) und ziehen Sie den Akku senkrecht zum Griff (5) heraus.

Montage des zu ersetzenden Werkzeugs (siehe Abb. 2 und 3)

1. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (8), indem Sie den Griff A gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. 2).
2. Setzen Sie die Führungsschiene an ihren Platz.
3. Legen Sie die Kette auf die Führungsschiene und das Kettenrad (siehe Abb. 3).
4. Setzen Sie die Kettenradabdeckung wieder auf und befestigen Sie sie, indem Sie den Griff A (siehe Abb. 2) im Uhrzeigersinn drehen, aber ziehen Sie ihn nicht vollständig fest.
5. Drehen Sie den Griff B (siehe Abb. 2), um die Kettenspannung einzustellen. Die Kette sollte sich leicht von der Führungsschiene lösen, wenn Sie daran ziehen.
6. Ziehen Sie den Griff A (siehe Abb. 2) vollständig fest, um die Kettenradabdeckung und die Führungsschiene sicher zu befestigen.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene mit der Kettensäge kompatibel ist und die Kette zur Führungsschiene passt.

Austausch der Kettenschutzabdeckung

1. Schrauben Sie die Schraube C (siehe Abb. 2) heraus.
2. Ersetzen Sie die Kettenschutzabdeckung.
3. Schrauben Sie die Schraube C (siehe Abb. 2) wieder fest.

HINWEIS

Verwenden Sie die Kettensäge niemals ohne Kettenschutzabdeckung.

Schmierung des Werkzeugs

1. Ihre Kettensäge ist mit einem eingebauten automatischen Schmiersystem ausgestattet. Überprüfen Sie vor Gebrauch den Ölstand im Tank und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.
2. Wenn der Ölstand niedrig ist, schrauben Sie die Tankdeckel (7) ab.
3. Füllen Sie den Tank mit speziell für Kettensägen vorgesehenem Öl.

4. Schrauben Sie den Deckel wieder fest.

HINWEIS

Verwenden Sie keine Flüssigkeiten außer speziellem Kettenöl für Kettensägen.

VERWENDUNG DER GRIFFVERLÄNGERUNG

Die Akku-Kettensäge PKA33 kann mit einer Griffverlängerung bequem arbeiten verwendet werden,

z. B. zum Schneiden von hoch gelegenen Ästen.

Wichtige Informationen:

Beim Anschluss der Kettensäge PKA33 an die Griffverlängerung stellen Sie sicher, dass:

- Die Signalleitung des Schalters und der Kontaktstift des Steckers mit demselben negativen Pol verbunden sind.

Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Fehlfunktionen des Geräts oder zu Leistungseinbußen führen.

Arbeiten mit dem

Schalter ACHTUNG!

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs stets die Funktionsfähigkeit des Schalters. Nach Loslassen muss der Schalter leicht in die Position „Aus“ zurückkehren.

- Setzen Sie den geladenen Akku (6) ein.
- Zum Betrieb des Werkzeugs drücken Sie zuerst die Verriegelungstaste (10) und dann den Schalter (4).
- Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie den Schalter los.

Wichtig!

Starten Sie die Maschine nicht, wenn die Säge das Holz oder einen anderen Gegenstand berührt. Lassen Sie die Kette vor dem Schneiden die volle Geschwindigkeit erreichen. Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus; lassen Sie das Werkzeug mit optimaler Geschwindigkeit arbeiten, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Anleitung zum Schärfen der Kette

1. Vorbereitung des Werkzeugs:

- Stellen Sie sicher, dass die Kettensäge ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde (oder vom Netz getrennt ist).
- Reinigen Sie die Kette von Schmutz und Sägespänen, um ein genaues Schärfen zu gewährleisten.

2. Auswahl des Schleifwerkzeugs:

- Verwenden Sie das vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeug, wie z. B. eine Schleifmaschine oder einen Schleifstein für Ketten.
- Für das manuelle Schärfen verwenden Sie einen Schleifstein mit entsprechendem Durchmesser und Körnung.

3. Einstellung des Schärfwinkels:

- Bestimmen Sie den richtigen Schärfwinkel gemäß den Empfehlungen des Herstellers. Üblicherweise liegt der Winkel zwischen 25° und 35°, kann jedoch je nach Kettentyp variieren.
- Beim Einsatz einer Schleifmaschine beachten Sie deren Anweisungen zur Einstellung des Winkels.

4. Schärfen der Kettenglieder:

- Beginnen Sie mit dem ersten Zahn und stellen Sie sicher, dass das Schleifwerkzeug im richtigen Winkel eingestellt ist.
- Üben Sie beim Schärfen gleichmäßigen Druck aus und führen Sie bei jedem Zahn die gleiche Anzahl von Schleifbewegungen aus.
- Schärfen Sie die Zähne nicht zu stark, um Beschädigungen zu vermeiden.

5. Schärfen der unteren Winkel (Haken):

- Verwenden Sie ein spezielles Winkelwerkzeug oder eine Feile zum Schärfen der unteren Winkel der Kettenglieder.
- Stellen Sie sicher, dass der Winkel des Hakens den Herstellerangaben entspricht.

6. Überprüfung und Einstellung der Kettenspannung:

- Überprüfen Sie nach dem Schärfen die Kettenspannung und stellen Sie sie bei Bedarf gemäß den Herstelleranweisungen ein.
- Die Kette sollte sich frei entlang der Führungsschiene bewegen, darf aber kein übermäßiges Spiel haben.

7. Überprüfung und Reinigung:

- Stellen Sie sicher, dass alle Kettenglieder gleichmäßig geschärft sind und keine Grate aufweisen.
- Reinigen Sie das Werkzeug und den Arbeitsplatz von Spänen und Rückständen.

HINWEIS: Regelmäßige Wartung und Schärfen der Kette erhöhen

deren Effizienz und verlängern die Lebensdauer. Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers, um beste Ergebnisse zu erzielen.

PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs beachten Sie, dass Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren mit Originalersatzteilen und Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden dürfen.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

tori in den Hausmüll!

Um die Natur zu schützen, ist es notwendig, die verwendete Batterie, insbesondere die Lithiumbatterie, richtig zu entsorgen. Für die korrekte Entsorgung entladen Sie die Batterie während der Verwendung des Geräts vollständig, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie dann die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder das Ende ihrer Lebensdauer erreichende Akkumulatorbatterien und elektronische Geräte der Sammlung mit dem Ziel einer umweltgerechten Weiterverarbeitung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund der möglichen Anwesenheit gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkumulatoren gelten die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkumulatorbatterien können vom Benutzer selbst mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport unter Einbeziehung Dritter (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung einzuhalten. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Beteiligung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkumulatorbatterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.



EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM ProcraftPKA33

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 101 dB(A). Guaranteed sound power level: 104 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM ProcraftPKA33

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o. IČO: 07594470 IČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 101 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 104 dB(A). Soulads metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravené 2005/88/EC.

³ Autorizovanosobapověřenashchalovanitechnickádokumentace

SK VYHLÁSENIE SHODEES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM ProcraftPKA33

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hlučku: 101 dB(A). Garantovaná úroveň hlučku: 104 dB(A). Spôsob určenia zohy podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zastupujúci predstavitel technická dokumentácia

PL DEKLARACJA GDNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa piła łańcuchowa

TM ProcraftPKA33

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami:²

Dokumentacja techniczna dostarcza firm VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PL E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 101 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 104 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmienioną przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪСЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акumulаторен верижен трион

TM ProcraftPKA33

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта³ отговаря на стандартите:

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ИЗМЕРЕНА ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 101 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 104 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизован представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm în fierastră cu acumulator

TM ProcraftPKA33

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 101 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 104 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în măsurarea întocmesc documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉNYLATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus láncfűrész

TM ProcraftPKA33

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra:²

Műszaki dokumentáció: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Garantált hangteljesítményszint: 101 dB(A). Mért hangteljesítményszint: 104 dB(A). A megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentációsszeállításra jogosult képviselő

PRO-CRAFT

RU SE ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft PKA33

следующими стандартами или стандартизованными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGATRADECOMPANY LIMITED, Адрес.: Оф. 212.2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНОВ КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 101 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 104 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten hergestellt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 101 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 104 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Akku-Kettensäge

TM Procraft PKA33

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со

¹: 000000099999999

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendments 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendments 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-17:2017

EN IEC 550143:2021
EN IEC 550142:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGATOOLS, r.o.,
Křizovnická 6/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic